叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
注音阅读英语教育之父
双语音标阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 紧急分娩：医疗自助培(emergency Childbirth A Reference Guide For) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

[ɪ'mɜːdʒənsi] ['tʃaɪldbɜːθ]
EMERGENCY CHILDBIRTH
紧急情况 分娩

紧急分娩

[ə; eɪ] ['refrəns] [gaɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['stjʊdnts] [ɒv; əv]
A REFERENCE GUIDE FOR STUDENTS OF
一个 参考 指导 为了 学生 的

学生参考指南

[ðə; ði] ['medɪk(ə)l] [self] - [help] ['treɪnɪŋ] [kɔːs]
THE MEDICAL SELF - HELP TRAINING COURSE
这 医疗的 自己 - 帮助 训练 课程

医疗自助培训课程

['les(ə)n] [nəʊ] . -
LESSON NO . 11
课 不 . -

第11课

[əkˈnɒlɪdʒmənt]
ACKNOWLEDGMENT
致谢

致谢

[wiː; wi] [wɪʃ] [tuː; tə] [əkˈnɒlɪdʒ] [wɪð] ['greɪtf(ə)l] [əˌpriːʃi'eɪʃn] [ðə; ði] ['meni] ['sɜːvɪsɪz] [prə'vaɪdɪd] [baɪ]
We wish to acknowledge with grateful appreciation the many services provided by
我们 希望 到 承认 和 感激的 欣赏 这 许多 服务 假如 经过
[ðə; ði] [ə'merɪkən] ['medɪk(ə)l] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] ,
the American Medical Association ,
这 美国人 医疗的 协会 ,

我们谨此衷心感谢美国医学会提供的诸多服务。

[θruː] [ðə; ði] [kə'mɪti] [ɒn] [dɪ'zɑːstə(r)] ['medɪk(ə)l] [keə(r)] , ['kaʊns(ə)l] [ɒn] ['næʃ(ə)nəl] [sɪ'kjʊərəti] , [bɔːd]
through the Committee on Disaster Medical Care , Council on National Security , Board
通过 这 委员会 在 灾难 医疗的 关心 , 理事会 在 国家的 安全 , 木板
[ɒv; əv] [trʌs'tiz] [ænd; ənd] [stɑːf] ,
of Trustees and staff ,
的 受托人 和 职员 ,

通过灾难医疗保健委员会、国家安全委员会、理事会和工作人员，

[ɪn] [ðə; ði] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] ['hændbʊk] .
in the preparation of this handbook .
在 这 准备 的 这 手册 .

编写本手册时。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [ɪn'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['stʌdiz] [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ɪ'mɜːdʒənsi] [helθ] [tek'niːks] [ænd; ənd]
From the inception of studies to determine emergency health techniques and
从 这 盗梦空间 的 研究 到 决定 紧急情况 健康 技术 和
[prə'siːdʒəz] ,
procedures ,
程序 ,

从开展旨在确定紧急医疗技术和程序的研究开始，

[ðə; ði][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [geɪv] ['væljuəb(ə)l] [ə'sɪstəns] [ænd; ənd] [sə'pɔːt] .
the Association gave valuable assistance and support .
这 协会 给予 有价值的 协助 和 支持 .

协会提供了宝贵的帮助和支持。

[ðə; ði] [kə'mɪti] [ɒn][dɪ'zɑːstə(r)]['medɪk(ə)l][keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ɒn]['næʃ(ə)nəl][sɪ'kjʊərəti] ,
The Committee on Disaster Medical Care of the Council on National Security ,
这 委员会 在 灾难 医疗的 关心 的 这 理事会 在 国家的 安全 ,

['ɑːmɑː] ,
AMA ,
美国医学协会 ,

美国医学会国家安全委员会灾难医疗保健委员会

[rɪ'vjuːd] [ðə; ði][mə'tɪəriəl][ɪn][ɪts] ['veəriəs] [steɪdʒɪz][ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] ,
reviewed the material in its various stages of production ,
已审核 这 材料 在 它是各种各样的 阶段 的 生产 ,

审阅了该材料在各个生产阶段的情况，

[ænd; ənd] [meɪd] [sɪg'nɪfɪkənt] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃnz] [tuː; tə][ðə; ði]['kɒntent][ɒv; əv][ðə; ði] ['hændbʊk] .
and made significant contributions to the content of the handbook .
和 制成 重要的 贡献 到 这 内容 的 这 手册 .

并为手册的内容做出了重要贡献。

[ə; eɪ][dʒɔɪnt] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]
A joint publication of the
一个 联合的 发布 的 这

联合出版物

[juː] . [es] . [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv] [dɪ'fens]
U . S . DEPARTMENT OF DEFENSE
U . S . 部门 的 防御

美国国防部

['ɒfɪs] [ɒv; əv]['sɪv(ə)l] [dɪ'fens]
Office of Civil Defense
办公室 的 民用 防御

民防办公室

[ænd; ənd][ðə; ði]
and the
和 这

以及

[juː] . [es] . [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv] [helθ] , [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] ['welfeə(r)]
U . S . DEPARTMENT OF HEALTH , EDUCATION , AND WELFARE
U . S . 部门 的 健康 , 教育 , 和 福利

美国卫生、教育和福利部

['pʌblɪk] [helθ] ['sɜːvɪs]
Public Health Service
民众 健康 服务

公共卫生服务

[helθ] ['sɜːvɪsɪz] [ænd; ənd]['ment(ə)l] [helθ] [ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n]
Health Services and Mental Health Administration
健康 服务 和 精神的 健康 行政

卫生服务和精神卫生管理

[dɪ'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv] [ɪ'mɜːdʒənsi] [helθ] ['sɜːvɪsɪz]
Division of Emergency Health Services
分配 的 紧急情况 健康 服务

紧急卫生服务部门

- ['fɪʃəz] [leɪn] , ['rɒkvɪl] , ['meərilənd] -
5600 Fishers Lane , Rockville , Maryland 20852
- 费舍尔 车道 , 罗克维尔 , 马里兰州 -

马里兰州罗克维尔市费舍尔巷5600号，邮编20852

[,riː'print, 'riːprint] [dɪ'sembə(r)] -
Reprinted December 1970
转载 十二月 -

1970年12月重印

[ɪ'mɜːdʒənsi] ['tʃaɪldbɜːθ]
EMERGENCY CHILDBIRTH
紧急情况 分娩

紧急分娩

[wɒt] [tuː; tə] Do1 .
What To Do1 .
什么 到 Do1 .

应该怎么做？1.

[let] ['neɪtʃə(r)][biː; bi][jɔː(r); jə(r)] [best] ['helpə(r)] .
Let nature be your best helper .
让 自然 是 你的 最好的 帮手 .

让大自然成为你最好的帮手。

['tʃaɪldbɜːθ] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['nætʃ(ə)rəl][ækt] . [ˌtuː'tuː] .
Childbirth is a very natural act . 2 .
分娩 是 一个 非常 自然的 行为 . 2 .

分娩是非常自然的行为。

[æt; ət][fɜːst] [saɪnz] [ɒv; əv]['leɪbə(r)] [ə'saɪn] [ðə; ði] [best] ['kwɒlɪfaɪd]['pɜːs(ə)n][tuː; tə] [rɪ'meɪn] [wɪð] ['mʌðə(r)] . [θriː] .
At first signs of labor assign the best qualified person to remain with mother . 3 .
在 第一的 标志 的 劳动 分配 这 最好的 合格的 人 到 保持 和 母亲 . 3 .

3. 出现临产迹象时，安排最合适的人员留在产妇身边。

[biː; bi][kɑːm] ; [ˌriːə'ʃʊə(r)] ['mʌðə(r)] . [fɔːr] .
Be calm ; reassure mother . 4 .
是 冷静的 ; 保证 母亲 . 4 .

保持冷静；安抚母亲。4.

[pleɪs] ['mʌðə(r)][ænd; ənd] [ə'tendənt] [ɪn][ðə; ði][məʊst] [prə'tektɪd] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] ['ʃeltə(r)] . [faɪv] .
Place mother and attendant in the most protected place in the shelter . 5 .
地方 母亲 和 服务员 在 这 最多 受保护 地方 在 这 庇护所 . 5 .

5. 将母亲和陪护人员安置在庇护所内最安全的地方。

[kiːp] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] [ə'weɪ] . [sɪks] .
Keep children and others away . 6 .
保持 孩子们 和 其他的 离开 . 6 .

6. 让儿童和其他人远离。

[hæv; həv][hændz][æz; əz] [kliːn] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] . ['sɛvən] .
Have hands as clean as possible . 7 .
有 双手 作为 干净的 作为 可能的 . 7 .

7. 尽量保持双手清洁。

[kiːp] [hændz] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [bɜːθ] [kə'næl] . [eit] .
Keep hands away from birth canal . 8 .
保持 双手 离开 从 出生 运河 . 8 .

8. 请勿将手伸入产道。

[siː] [ðæt] ['beɪbi] [briːð] [wel] . [naɪn] .
See that baby breathes well . 9 .
看 那 婴儿 呼吸 出色地 . 9 .

看看宝宝呼吸是否顺畅。9.

[pleɪs] ['beɪbi] [feɪs] [daʊn] [ə'krɒs] ['mʌðərz] ['æbdəmən] . - .
Place baby face down across mother's abdomen . 10 .
地方 婴儿 脸 向下 穿过 母亲的 腹部 . - .

将婴儿面朝下放在母亲的腹部。10.

[kiːp] ['beɪbi] [wɔːm] . - .
Keep baby warm . 11 .
保持 婴儿 温暖的 . - .

11. 注意保暖。

[ræp] ['ɑːftəbɜːθ] [wɪð] ['beɪbi] . - .
Wrap afterbirth with baby . 12 .
裹 胞衣 和 婴儿 . - .

用包裹物包裹胎盘和婴儿。12.

[kiːp] ['beɪbi] [wɪð] ['mʌðə(r)] ['kɒnstəntli] . - .
Keep baby with mother constantly . 13 .
保持 婴儿 和 母亲 不断地 . - .

13. 让婴儿时刻待在母亲身边。

[meɪk] ['mʌðə(r)][æz; əz] ['kʌmftəb(ə)l] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] . - .
Make mother as comfortable as possible . 14 .
制作 母亲 作为 舒服的 作为 可能的 . - .

尽可能让母亲感到舒适。14.

[aɪ'dentɪfaɪ]['beɪbi] .
Identify baby .
确认 婴儿 .

确认婴儿身份。

[wɒt] [nɒt] [tuː; tə][duː; də]
What Not To Do
什么 不是 到 做

不该做的事

[wʌn] . [duː; də] [nɒt] ['hʌri] .
1 . DO NOT hurry .
1 . 做 不是 匆忙 .

1. 不要着急。

[ˌtuː'tuː] . [duː; də] [nɒt] [pʊl] [ɒn]['beɪbi] , [let]['beɪbi][biː; bi] [bɔːn] ['nætʃ(ə)rəli] .
2 . DO NOT pull on baby , let baby be born naturally .
2 . 做 不是 拉 在 婴儿 , 让 婴儿 是 出生 自然 .

2. 不要拉扯婴儿，让婴儿自然分娩。

[θriː] . [duː; də] [nɒt] [pʊl] [ɒn] [kɔːd] , [let][ðə; ði] [plə'sentə] (['ɑːftəbɜːθ]) [kʌm] ['nætʃ(ə)rəli] .
3 . DO NOT pull on cord , let the placenta (afterbirth) come naturally .
3 . 做 不是 拉 在 绳索 , 让 这 胎盘 (胞衣) 来 自然 .

3. 不要拉扯脐带，让胎盘（胎盘娩出）自然娩出。

[fɔːr] . [duː; də] [nɒt] [kʌt] [ænd; ənd][taɪ][ðə; ði] [kɔːd] [ʌn'tɪl] ['beɪbi][ænd; ənd] ['ɑːftəbɜːθ] [hæv; həv] [biːn]
4 . DO NOT cut and tie the cord until baby AND afterbirth have been
4 . 做 不是 切 和 领带 这 绳索 直到 婴儿 和 胞衣 有 到过
[dɪ'lɪvəd] .
delivered .
发表 .

4. 在婴儿和胎盘娩出之前，不要剪断或系紧脐带。

[faɪv] . [duː; də] [nɒt] [gɪv] [ˌmedɪ'keɪʃn] .
5 . DO NOT give medication .
5 . 做 不是 给 药物 .

5. 禁止用药。

[duː; də] [nɒt] ['hʌri] — [let] ['neɪtʃə(r)] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)] [kɔːs] .
DO NOT HURRY — LET NATURE TAKE HER COURSE .
做 不是 匆忙 — 让 自然 拿 她 课程 .

不要着急——顺其自然。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)] ['fæmɪlɪz] [tuː; tə] [teɪk] ['refjuːdʒ] [ɪn] ['fɔːlaʊt] ['ʃeltəz] [ðeə(r)] [wɪl]
If it becomes necessary for families to take refuge in fallout shelters there will
如果 它 变成 必要的 为了 家庭 到 拿 避难所 在 掉出来 避难所 那里 将要
[ʌn'daʊtɪdli] [biː; bi] [ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['beɪbiz] [bɔːn] ['ʌndə(r)] ['dɪfɪkəlt] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt]
undoubtedly be a number of babies born under difficult conditions and without
无疑 是 一个 数字 的 婴儿 出生 在下面 难的 状况 和 没有
['medɪk(ə)l] [ə'sɪstəns] .
medical assistance .
医疗的 协助 .

如果家庭必须躲进防空洞避难，无疑会有许多婴儿在艰苦的条件下出生，并且得不到医疗救助。

['evri] [ɪk'spektənt] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['fæməli] [ʃʊd; ʃəd] [duː; də] [ɔːl] [ðeɪ]
Every expectant mother and the members of her family should do all they
每一个 怀孕 母亲 和 这 成员 的 她 家庭 应该 做 全部 他们
[kæn; kən] [tuː; tə] [prɪ'peə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ɪ'mɜːdʒənsi] [bɜːrθ] .
can to prepare for emergency births .
能 到 准备 为了 紧急情况 出生 .

每位准妈妈及其家人都应该尽一切努力做好应对紧急分娩的准备。

[ðeɪ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə] [duː; də] [ænd; ənd] [wɒt] [tuː; tə] [hæv; həv] ['redi] .
They will need to know what to do and what to have ready .
他们 将要 需要 到 知道 什么 到 做 和 什么 到 有 准备好 .

他们需要知道该做什么以及需要准备什么。

([siː] " [ɪk'spektənt] ['mʌðərz] [ɪ'mɜːdʒənsi] [kɪt] . ")
(See " Expectant Mother's Emergency Kit . ")
(看 " 怀孕 母亲的 紧急情况 成套工具 . ")

（参见“孕妇急救包”。）

['speʃ(ə)l] ['seɪfgɑːrdz]
SPECIAL SAFEGUARDS
特别的 保障措施

特殊安全措施

[ə; eɪ] ['pregnənt] ['wʊmən] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪ'speʃəli] ['keəf(ə)l] [tuː; tə] [prə'tekt] [hɜː'self] [frɒm; frəm] [ˌreɪdi'eɪʃn]
A pregnant woman should be especially careful to protect herself from radiation
一个 孕 女士 应该 是 尤其 小心 到 保护 她自己 从 辐射
[ɪk'spəʊʒə(r)] .
exposure .
接触 .

孕妇尤其应该注意保护自己免受辐射。

[ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ðə; ði] [məʊst] [prə'tektɪd] ['kɔːnə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʃeltə(r)] [ænd; ənd] [nɒt] [biː; bi]
She should have the most protected corner of the shelter and not be
她 应该 有 这 最多 受保护 角落 的 这 庇护所 和 不是 是
[ə'laʊd] [tuː; tə] [rɪsk] [ˌaʊt'saɪd] [ɪk'spəʊʒə(r)] .
allowed to risk outside exposure .
允许 到 风险 外部 接触 .

她应该待在收容所里最安全的角落，不应该被允许冒险暴露在外。

[ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd][nɒt][lɪft] ['hevi] ['ɒbdʒɪkts][ɔː(r)] [pʊʃ] ['hevi] ['fɜːnɪtʃə(r)] .
She should not lift heavy objects or push heavy furniture .
她 应该 不是 举起 重的 对象 或者 推 重的 家具 .

她不应该提重物或推重型家具。

[ɪf] [fuːd] ['ʃɔːrtɪdʒz] [ɪɡ'zɪst] , [ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['ɡɪv(ə)n][sʌm; səm] ['prefrəns] .
If food shortages exist , she should be given some preference .
如果 食物 短缺 存在 , 她 应该 是 给定 一些 偏爱 .

如果出现粮食短缺，应该优先考虑她。

[fɪə(r)][ænd; ənd]['pɒsəb(ə)l] [ɪɡ'zɜːʃn] [ɪn'vɒlvd] ['djʊərɪŋ][æn; ən][ə'tɒmɪk] [ə'tæk] [wɪl] ['prɒbəbli] [ɪn'kriːs]
Fear and possible exertion involved during an atomic attack will probably increase
害怕 和 可能的 用力 涉及 期间 一个 原子 攻击 将要 大概 增加
[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['prematʃə(r)] [bɜːrθ] [ænd; ənd][ɒv; əv] ['mɪsˌkærɪdʒz] .
the number of premature births and of miscarriages .
这 数字 的 过早 出生 和 的 流产 .

原子弹袭击期间的恐惧和可能产生的剧烈活动可能会导致早产和流产的数量增加。

[ˌprepə'reɪʃ(ə)nz]
PREPARATIONS
准备工作

准备工作

['juːʒuəli; 'juːʒəli][ðeə(r)][ɪz] ['plenti] [ɒv; əv][taɪm]['ɑːftə(r)][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][fɜːst]['leɪbə(r)][peɪnz][tuː; tə]
Usually there is plenty of time after the beginning of first labor pains to
通常 那里 是 很多 的 时间 后 这 开始 的 第一的 劳动 疼痛 到
[get] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'lɪvəri] .
get ready for the delivery .
得到 准备好 为了 这 送货 .

通常情况下，从第一次阵痛开始到分娩时，会有充足的时间为分娩做好准备。

[saɪnz][ɒv; əv]['leɪbə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ləʊ] ['bækeɪk] , ['blʌdi] - [tɪndʒd] ['mjuːkəs] [strɪŋz] ['pɑːsɪŋ] [frɒm; frəm]
Signs of labor are low backache , bloody - tinged mucous strings passing from
标志 的 劳动 是 低的 背痛 , 血腥 - 带点色调 粘液 字符串 通过 从
[ðə; ði] [bɜːθ] [kə'næl] ,
the birth canal ,
这 出生 运河 ,

临产征兆包括腰痛、产道排出带血丝的黏液条。

[ɔː(r)][ə; eɪ] [ɡʌʃ] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [bɜːθ] [kə'næl] .
or a gush of water from the birth canal .
或者 一个 喷 的 水 从 这 出生 运河 .

或者产道涌出一股羊水。

[ðə; ði]['mʌðə(r)] [wɪl] [niːd] [ə; eɪ] [kliːn] ['sɜːfɪs] [tuː; tə][laɪ][ɒn] .
The mother will need a clean surface to lie on .
这 母亲 将要 需要 一个 干净的 表面 到 说谎 在 .

产妇需要一个干净的躺卧表面。

[hɜː(r); hə(r)][bed][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][səʊ] [ə'reɪndʒd] [ðæt] [ðə; ði] ['mætrəs] [ɪz] [wel] [prə'tektɪd] [baɪ] ['wɔːtəpruːf]
Her bed should be so arranged that the mattress is well protected by waterproof
她 床 应该 是 所以 安排 那 这 床垫 是 出色地 受保护 经过 防水的
['ʃiːtɪŋ] [ɔː(r)][pædz] [meɪd] [frɒm; frəm] ['sevrəl] ['θɪknəs] [ɒv; əv]['peɪpə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [klɒθ] .
sheeting or pads made from several thicknesses of paper covered with cloth .
薄片 或者 垫子 制成 从 一些 厚度 的 纸 涵盖 和 布 .

她的床应该布置得当，床垫要用防水布或由几层纸包裹着布料制成的垫子好好保护起来。

['kʌvə(r)] [ðiːz] [prə'tektɪv] [mə'tɪəriəlz] [wɪð] [ə; eɪ]['regjələ(r)] ['bedˌʃiːt] .
Cover these protective materials with a regular bedsheet .
覆盖 这些 保护的 材料 和 一个 常规的 被单 .

用普通床单盖住这些防护材料。

[ə; eɪ] [wɔːm] [bed] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [meɪd] ['redi] [ɪn] [əd'vɑːns] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['beɪbi] .

A warm bed should be made ready in advance for the baby .

一个 温暖的 床 应该 是 制成 准备好 在 进步 为了 这 婴儿 .

应该提前为宝宝准备好温暖的床铺。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ə; eɪ] [kləʊðz] ['bɑːskɪt] , [ə; eɪ] [bɒks] [laɪnd] [wɪð] [ə; eɪ] ['blæŋkit] ,

It may be a clothes basket , a box lined with a blanket ,

它 可能 是 一个 衣服 篮子 , 一个 盒子 衬里 和 一个 毯子 ,

它可能是洗衣篮，也可能是铺着毯子的箱子。

[ɔː(r)] [ə; eɪ] ['bjʊərəʊ] [drɔː(r)] [pleɪst] [ɒn] [fɜːm] [tʃeəz] [ɔː(r)] [ɒn] [ə; eɪ] ['teɪb(ə)l] .

or a bureau drawer placed on firm chairs or on a table .

或者 一个 局 抽屉 放置 在 公司 椅子 或者 在 一个 桌子 .

或者放在结实的椅子上或桌子上的抽屉柜。

[ɪf] ['pɒsəb(ə)l] , [wɔːm] [ðə; ði] ['beɪbiz] ['blæŋkit] , [ʃɜːt] , [ænd; ənd] ['daɪəpəz] [wɪð] [ə; eɪ] [hɒt] ['wɔːtə(r)] ['bɒt(ə)l]

If possible , warm the baby's blanket , shirt , and diapers with a hot water bottle

如果 可能的 , 温暖的 这 婴儿的 毯子 , 衬衫 , 和 尿布 和 一个 热的 水 瓶子

.

.

.

如果可以，用热水袋温暖婴儿的毯子、衣服和尿布。

[wɔːm] [brɪks] [ɔː(r)] [ə; eɪ] [bæg] [ɒv; əv] ['teɪb(ə)l] [sɔːlt] [ðæt] [hæz; həz] [biːn] ['hiːtɪd] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] [ɪf]

Warm bricks or a bag of table salt that has been heated can be used if

温暖的 砖块 或者 一个 包 的 桌子 盐 那 有 到过 加热 能 是 用过的 如果

[ə; eɪ] [hɒt] ['wɔːtə(r)] ['bɒt(ə)l] [ɪz] [nɒt] [ə'veɪləb(ə)l] .

a hot water bottle is not available .

一个 热的 水 瓶子 是 不是 可用的 .

如果没有热水袋，可以使用温热的砖块或加热过的食盐袋。

[ə; eɪ] [naɪf] , [ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] ['sɪzəz] ,

A knife , a pair of scissors ,

一个 刀 , 一个 一对 的 剪刀 ,

一把刀，一把剪刀，

[ɔː(r)] [ə; eɪ] ['reɪzə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['θʌrəli] [klenzd] [ænd; ənd] ['sterəlaɪzd] [ɪn] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)]

or a razor should be thoroughly cleansed and sterilized in preparation for

或者 一个 剃刀 应该 是 彻底 已清洗 和 已灭菌 在 准备 为了

['kʌtɪŋ] [ðə; ði] [ʌm'bɪlɪk(ə)l] [kɔːd] .

cutting the umbilical cord .

切割 这 脐带 绳索 .

或者，剃刀应彻底清洁消毒后再用于剪断脐带。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [wei] [tuː; tə] [bɔɪl] ['wɔːtə(r)] [tuː; tə] ['sterəlaɪz] [ðem; ðəm] ([ðə; ði] [prɪ'fɜːd] ['meθəd] [ɒv; əv]

If there is no way to boil water to sterilize them (the preferred method of

如果 那里 是 不 方式 到 熬 水 到 消毒 他们 (这 首选 方法 的

[ˌsterəlaɪ'zeɪʃn]) ,

sterilization) ,

消毒) ,

如果没有办法煮沸水进行消毒（首选的消毒方法），

['sterəlaɪz] [ðem; ðəm] [baɪ] [səb'mɜːʃ(ə)n] [ɪn] - [pə'sent] [ˌaɪsəʊ'prəʊpɪl] ['ælkəhɒl] [sə'luːʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [æt; ət]

sterilize them by submersion in 70 percent isopropyl alcohol solution for at

消毒 他们 经过 浸没 在 - 百分比 异丙基 酒精 解决方案 为了 在

[liːst] - ['mɪnɪts] [ɔː(r)] [ʌp] [tuː; tə] [θriː] ['aʊəz] ,

least 20 minutes or up to 3 hours ,

至少 - 分钟 或者 向上 到 3 小时 ,

将它们浸入70%的异丙醇溶液中至少20分钟或最多3小时进行消毒。

[ɪf] ['pɒsəb(ə)l] .
if possible .
如果 可能的 .

如果可能的话。

['steraɪl] [teɪps] [fɔː(r); fə(r)] ['taɪɪŋ] [ðə; ði][ʌm'bɪlɪk(ə)l] [kɔːd] [wɪl] [biː; bi] ['niːdɪd] .
Sterile tapes for tying the umbilical cord will be needed .
无菌 磁带 为了 捆绑 这 脐带 绳索 将要 是 需要 .

需要使用无菌胶带绑住脐带。

([duː; də][nɒt] [rɪ'muːv] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][ðeə(r)]['steraɪl] ['ræpɪŋz] [ʌn'tɪl][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['redi]
(Do not remove them from their sterile wrappings until you are ready
(做 不是 消除 他们 从 他们的 无菌 包装 直到 你 是 准备好
[tuː; tə][juːz][ðem; ðəm] .)
to use them .)
到 使用 他们 .)

（在准备使用之前，请勿将其从无菌包装中取出。）

[ɪf] [nəʊ] [teɪps] [ɑː(r); ə(r)][ə'veɪləb(ə)l] ,
If no tapes are available ,
如果 不 磁带 是 可用的 ,

如果没有录像带，

[ə; eɪ] [kliːn] ['ʃuːstrɪŋ] [ɔː(r)][ə; eɪ][strɪp][ɒv; əv] ['ʃiːtɪŋ] (['fəʊldɪd]['ɪntuː][ə; eɪ] ['nærəʊ] [taɪ]) [kæn; kən]
a clean shoestring or a strip of sheeting (folded into a narrow tie) can
一个 干净的 鞋带 或者 一个 条 的 薄片 (折叠 进入 一个 狭窄的 领带) 能
[biː; bi] [bɔɪld] [ænd; ənd] [juːst] [wet] [æz; əz][ə; eɪ] [kɔːd] [taɪ] ['sʌbstɪtjuːt] .
be boiled and used wet as a cord tie substitute .
是 煮沸 和 用过的 湿的 作为 一个 绳索 领带 代替 .

干净的鞋带或床单条（折叠成细绳状）可以煮沸后浸湿使用，作为绳带的替代品。

[steɪdʒɪz][ɒv; əv]['leɪbə(r)]
STAGES OF LABOR
阶段 的 劳动

分娩阶段

['leɪbə(r)][ɪz][ðə; ði] [tɜːm] [juːst] [tuː; tə] [dɪ'skraɪb] [ðə; ði]['prəʊses][ɒv; əv] ['tʃaɪldbɜːθ] .
Labor is the term used to describe the process of childbirth .
劳动 是 这 学期 用过的 到 描述 这 过程 的 分娩 .

分娩是指描述生产过程的术语。

[ˌaɪ 'tiː] [kən'sɪsts] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'trækʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [wuːm] (['juːtərəs]) [wɪtʃ]
It consists of the contractions of the wall of the womb (uterus) which
它 由 的 这 收缩 的 这 墙 的 这 子宫 (子宫) 哪个
[fɔːs] [ðə; ði]['beɪbi][ænd; ənd] ,
force the baby and ,
力量 这 婴儿 和 ,

它包括子宫壁的收缩，这种收缩迫使胎儿娩出，

['leɪtə(r)] , [ðə; ði] ['ɑːftəbɜːθ] ([plə'sentə]) ['ɪntuː][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] [wɜːld] .
later , the afterbirth (placenta) into the outside world .
之后 , 这 胞衣 (胎盘) 进入 这 外部 世界 .

之后，胎盘娩出到外界。

['leɪbə(r)][ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [θriː] [steɪdʒɪz] .
Labor is divided into three stages .
劳动 是 分割 进入 三 阶段 .

劳动分为三个阶段。

[ɪts] [dju'reɪʃn] ['veəriz] ['greɪtli] [ɪn] ['dɪfrənt] [p'ɜːsənz] [ænd; ənd]['ʌndə(r)] ['dɪfrənt] ['sɜːkəmstənsɪz] .
Its duration varies greatly in different persons and under different circumstances .
它是 期间 变化 非常 在 不同的 人 和 在下面 不同的 情况 .

其持续时间因人而异，也因情况而异。

['djʊərɪŋ][ðə; ði][fɜːst][ænd; ənd] ['lɒŋgɪst] [steɪdʒ] ,
During the first and longest stage ,
期间 这 第一的 和 最长 阶段 ,

在第一阶段，也是最长的阶段，

[ðə; ði] [smɔːl] ['əʊpənɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['ləʊə(r)][end][ɒv; əv][ðə; ði] [wuːm] ['grædʒuəli] ['stretʃɪz] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]
the small opening at the lower end of the womb gradually stretches until it is
这 小的 开幕 在 这 降低 结尾 的 这 子宫 逐步地 伸展 直到 它 是
[lɑːdʒ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][let][ðə; ði]['beɪbi][pɑːs] [θruː] .
large enough to let the baby pass through .
大的 足够的 到 让 这 婴儿 经过 通过 .

子宫下端的小开口会逐渐扩张，直到足够大，让婴儿通过。

[ðə; ði][kən'trækʃ(ə)nz] (['taɪtnɪŋ]) [ɒv; əv][ðə; ði]['juːtərəs] ,
The contractions (tightening) of the uterus ,
这 收缩 (收紧) 的 这 子宫 ,

子宫收缩（收紧）

[wɪtʃ] [brɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] ['stretʃɪŋ] [ænd; ənd] [muːv] [ðə; ði]['beɪbi] [ə'lɒŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [bɜːθ] [kə'næl] ,
which bring about this stretching and move the baby along into the birth canal ,
哪个 带来 关于 这 伸展 和 移动 这 婴儿 沿着 进入 这 出生 运河 ,

这会导致宫缩扩张，并将胎儿推进产道。

[kɔːz] [peɪnz] [nəʊn] [æz; əz]['leɪbə(r)] [peɪnz] .
cause pains known as labor pains .
原因 疼痛 已知 作为 劳动 疼痛 .

引起被称为分娩阵痛的疼痛。

[ðiːz] [peɪnz] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [bɪ'gɪnɪŋ] [æz; əz][æn; ən] ['eɪkɪŋ] [sen'seɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [smɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði]
These pains , usually beginning as an aching sensation in the small of the
这些 疼痛 , 通常 开始 作为 一个 疼痛 感觉 在 这 小的 的 这
[bæk] ,
back ,
后退 ,

这些疼痛通常始于腰部下方的酸痛感，

[tɜːn] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] ['ɪntuː] ['regjələli] [rɪ'kɜːrɪŋ] [kræmplaɪk] [peɪnz] [ɪn][ðə; ði]['ləʊə(r)]['æbdəmən] .
turn in a short time into regularly recurring cramplike pains in the lower abdomen .
转动 在 一个 短的 时间 进入 经常 再次发生的 痉挛样 疼痛 在 这 降低 腹部 .

短时间内转变为下腹部反复出现的痉挛性疼痛。

[baɪ] ['pleɪsɪŋ] [jɔː(r); jə(r)][hænd][ɒn][ðə; ði] ['mʌðərz] ['æbdəmən][dʒʌst] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['neɪvl] ,
By placing your hand on the mother's abdomen just above the navel ,
经过 放置 你的 手 在 这 母亲的 腹部 只是 多于 这 脐 ,

将手放在母亲肚脐上方的小腹上，

[juː; jʊ][kæn; kən] [fiːl] [iːtʃ] ['taɪtnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['juːtərəs][æz; əz][æn; ən] [ɪn'kriːsɪŋ] ['fɜːmnəs] [ɔː(r)]
you can feel each tightening of the uterus as an increasing firmness or
你 能 感觉 每个 收紧 的 这 子宫 作为 一个 增加 硬度 或者
['hɑːdnəs] .
hardness .
硬度 .

你可以感觉到子宫每一次收缩都表现为越来越紧实或坚硬。

[ˌaɪ 'tiː] [lɑːsts] [fɔː(r); fə(r)] - [tuː; tə] - ['sekəndz; sɪ'kɒndz] .
It lasts for 30 to 60 seconds .
它 持续时间 为了 - 到 - 秒 .

持续时间为30至60秒。

[ðə; ði] [peɪnz] [ˌdɪsə'pɪə(r)] [iːtʃ] [taɪm] [ðə; ði]['juːtərəs][ri'læks] .
The pains disappear each time the uterus relaxes .
这 疼痛 消失 每个 时间 这 子宫 放松 .

每次子宫放松时，疼痛就会消失。

[æt; ət][fɜːst] [ðiːz] [peɪnz][ə'kɜː(r)][frɒm; frəm] - [tuː; tə] - ['mɪnɪts] [ə'pɑːt][ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['veri] ['sɪ'vɪə(r)] .

At first these pains occur from 10 to 20 minutes apart and are not very severe .

在 第一的 这些 疼痛 发生 从 - 到 - 分钟 除 和 是 不是 非常 严重 .

起初，这些疼痛每隔 10 到 20 分钟就会出现一次，而且不是很剧烈。

[ðeɪ] [meɪ] ['iːv(ə)n] [stɒp] [kəm'pliːtli] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [ænd; ənd] [ðen] [stɑːt] [ʌp] [ə'gen] .

They may even stop completely for a while and then start up again .

他们 可能 甚至 停止 完全地 为了 一个 尽管 和 然后 开始 向上 再次 .

它们甚至可能会完全停止一段时间，然后再重新开始。

[ðə; ði]['mʌðə(r)][ʃʊd; ʃəd][rest] [wen] [ʃiː; ʃi][ɪz]['taɪəd][bʌt; bət] [niːd] [nɒt][biː; bi]['laɪɪŋ] [daʊn] [kən'tɪnjuəsli] .

The mother should rest when she is tired but need not be lying down continuously .

这 母亲 应该 休息 什么时候 她 是 疲劳的 但 需要 不是 是 说谎 向下 持续 .

母亲疲倦时应该休息，但不必一直躺着。

[ʃiː; ʃi] [meɪ] [sliːp] [bɪ'twiːn] ['taɪtnɪŋz] [ɪf] [ʃiː; ʃi][kæn; kən] .

She may sleep between tightenings if she can .

她 可能 睡觉 之间 收紧 如果 她 能 .

如果可以的话，她可以在两次宫缩之间睡觉。

[ʃiː; ʃi][kæn; kən] [teɪk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['wɔːtə(r)][ɔː(r)] [pə'hæps] [tiː] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['leɪbə(r)]['prəʊses] .

She can take a little water or perhaps tea during the entire labor process .

她 能 拿 一个 小的 水 或者 也许 茶 期间 这 全部的 劳动 过程 .

在整个分娩过程中，她可以喝一点水或者茶。

[ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd]['jʊərɪneɪt] ['friːkwəntli] ['djʊərɪŋ]['leɪbə(r)][səʊ][ðə; ði]['blædə(r)] [wɪl] [biː; bi][æz; əz] ['empti] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l][æt; ət][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv] [bɜːθ] .

She should urinate frequently during labor so the bladder will be as empty as possible at the time of birth .

她 应该 排尿 频繁地 期间 劳动 所以 这 膀胱 将要 是 作为 空的 作为 可能的 在 这 时间 的 出生 .

她应该在分娩过程中频繁排尿，以便在分娩时膀胱尽可能排空。

[ðə; ði][skɪn][ɪn][ðə; ði][və'dʒaɪnl]['eəriə][ɒv; əv][ðə; ði]['mʌðə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [spʌndʒd] [ə'keɪʒnəli] [wɪð] ['səʊpi]['wɔːtə(r)] .

The skin in the vaginal area of the mother should be sponged occasionally with soapy water .

这 皮肤 在 这 阴道 区域 的 这 母亲 应该 是 海绵 偶尔 和 肥皂泡 水 .

应偶尔用肥皂水擦拭母亲阴道区域的皮肤。

['speʃ(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['gɪv(ə)n][tuː; tə] ['kliːnɪŋ] [ðə; ði]['ɪnə(r)][saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði] [θaɪz] [ænd; ənd][ðə; ði]['rektəl]['eəriə] [wɪð] ['hevi] ['lɑːðə(r)] .

Special attention should be given to cleaning the inner sides of the thighs and the rectal area with heavy lather .

特别的 注意力 应该 是 给定 到 打扫 这 内 侧面 的 这 大腿 和 这 直肠 区域 和 重的 泡沫 .

应特别注意用大量泡沫清洁大腿内侧和肛门区域。

[səʊp][ɔː(r)]['wɔːtə(r)][ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði][və'dʒaɪnə] .

Soap or water should not be allowed to enter the vagina .

肥皂 或者 水 应该 不是 是 允许 到 进入 这 阴道 .

肥皂或水不应进入阴道。

[ə; eɪ] [slaɪt] , ['wɔːtəri] ,

A slight , watery ,

一个 轻微 , 水状的 ,

淡淡的，水状的，

['blʌdsteɪnd] [dɪs'tʃɑːdʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði][və'dʒaɪnə] ['nɔːməli] [ə'kʌmp(ə)niz] ['leɪbə(r)] [peɪnz] [ɔː(r)]
bloodstained discharge from the vagina normally accompanies labor pains or
血迹斑斑 释放 从 这 阴道 通常情况下 伴随 劳动 疼痛 或者
[ə'kɜːz] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [peɪnz] [bɪ'gɪn] .
occurs before the pains begin .
发生 前 这 疼痛 开始 .

阴道流血通常伴随分娩阵痛，或在阵痛开始前出现。

[fɔː(r); fə(r)] [fɜːst] ['beɪbiz] , [ðɪs] [steɪdʒ] [ɒv; əv] ['leɪbə(r)] [meɪ] [kən'tɪnjuː] [fɔː(r); fə(r)] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] -
For first babies , this stage of labor may continue for as long as 18
为了 第一的 婴儿 , 这 阶段 的 劳动 可能 继续 为了 作为 长的 作为 -
['aʊəz] [ɔː(r)] [mɔː(r)] .
hours or more .
小时 或者 更多的 .

对于初产妇来说，这个阶段的产程可能会持续长达 18 小时或更久。

[fɔː(r); fə(r)] ['wɪmɪn] [huː] [hæv; həv] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['priːviəs] ['beɪbi] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [lɑːst] ['əʊnli] [ˌtuː'tuː] [ɔː(r)]
For women who have had a previous baby , it may last only 2 or
为了 女性 WHO 有 有 一个 以前的 婴儿 , 它 可能 最后的 仅有的 2 或者
[θriː] ['aʊəz] .
3 hours .
3 小时 .

对于已经生育过的女性来说，产程可能只会持续2到3个小时。

[ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðɪs] [fɜːst] [steɪdʒ] [ɪz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['sɪgnəld] [baɪ] [ðə; ði] ['sʌd(ə)n] ['presɪŋ] [ɒv; əv] [ə; eɪ]
The end of this first stage is usually signaled by the sudden pressing of a
这 结尾 的 这 第一的 阶段 是 通常 发出信号 经过 这 突然 紧迫 的 一个
[lɑːdʒ] [gʌʃ] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] ([ə; eɪ] [paɪnt] [ɔː(r)] [səʊ]) ,
large gush of water (a pint or so) ,
大的 喷 的 水 (一个 品脱 或者 所以) ,

第一阶段结束通常以突然涌出大量水（大约一品脱）为标志。

[kɔːzd] [baɪ] [ðə; ði] ['nɔːm(ə)l] ['breɪkɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bæg] [ɒv; əv] ['wɔːtəz] [wɪtʃ] [sə'raʊndz] [ðə; ði] ['beɪbi]
caused by the normal breaking of the bag of waters which surrounds the baby
导致 经过 这 普通的 打破 的 这 包 的 水 哪个 周围环境 这 婴儿
[ɪn] [ðə; ði] ['mʌðərz] [wuːm] .
in the mother's womb .
在 这 母亲的 子宫 .

这是由于包裹胎儿的羊水在母亲子宫内正常破裂引起的。

[fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] ['wɪmɪn] ,
For some women ,
为了 一些 女性 ,

对一些女性来说，

[ðə; ði] [bæg] [ɒv; əv] ['wɔːtəz] [breɪks] [bɪ'fɔː(r)] ['leɪbə(r)] [bɪ'gɪnz] [ɔː(r)] [pə'hæps] [æz; əz] [ðə; ði] [fɜːst] [saɪn] [ɒv; əv]
the bag of waters breaks before labor begins or perhaps as the first sign of
这 包 的 水 休息 前 劳动 开始 或者 也许 作为 这 第一的 符号 的
[ɪts] [bɪ'gɪnɪŋ] .
its beginning .
它是 开始 .

羊水破裂发生在分娩开始之前，或者可能是分娩开始的第一个征兆。

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [kɔːz] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɔː(r)] [ðəʊz] ['helpɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['eni] [kən'sɜːnz] .
This should not cause the mother or those helping her any concerns .
这 应该 不是 原因 这 母亲 或者 那些 帮助 她 任何 担忧 .

这不应该给母亲或帮助她的人带来任何担忧。

[ˌaɪ 'tiː] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [dʌz] [nɒt] ['sɪəriəsli] [ə'fekt] [ðə; ði] [bɜːθ] .
It usually does not seriously affect the birth .
它 通常 做 不是 严重地 影响 这 出生 .

通常不会对分娩造成严重影响。

[θruː] [ðɪs] [fɜːst][steɪdʒ][ɒv; əv]['leɪbə(r)] ,

Through this first stage of labor ,

通过 这 第一的 阶段 的 劳动 ,

在分娩的第一阶段，

[ðə; ði]['mʌðə(r)] [dʌz] [nɒt][hæv; həv][tuː; tə] [wɜːk] [tuː; tə][help][ðə; ði]['beɪbi][biː; bi] [bɔːn] .

the mother does not have to work to help the baby be born .

这 母亲 做 不是 有 到 工作 到 帮助 这 婴儿 是 出生 .

母亲无需工作就能帮助婴儿出生。

[ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd][nɒt][traɪ][tuː; tə] [pʊʃ] [ðə; ði]['beɪbi] [daʊn] , [bʌt; bət][ʃʊd; ʃəd][traɪ][tuː; tə][rɪ'læks][hɜː(r); hə(r)]

She should not try to push the baby down , but should try to relax her

她 应该 不是 尝试 到 推 这 婴儿 向下 , 但 应该 尝试 到 放松 她

['mʌs(ə)lz] .

muscles .

肌肉 .

她不应该试图把孩子往下推，而应该试着放松肌肉。

[ʃiː; ʃi][kæn; kən][help][duː; də] [ðɪs] [baɪ] ['teɪkɪŋ] [diːp] [breθs] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [maʊθ] ['əʊpən]['djʊərɪŋ]

She can help do this by taking deep breaths with her mouth open during

她 能 帮助 做 这 经过 采取 深的 呼吸 和 她 嘴 打开 期间

[iːtʃ] ['taɪtnɪŋ] .

each tightening .

每个 收紧 .

她可以通过在每次收紧肌肉时张开嘴深呼吸来帮助做到这一点。

[[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] : [ə; eɪ] .

[Illustration : A .

[插图 : 一个 .

[插图：A.

[æt; ət] [fʊl] [tɜːm] , [ɔː(r)]['ɑːftə(r)] - [wiːks] [ɒv; əv] ['pregnənsi] , [ðə; ði]['beɪbi][ɪz] ['redi] [tuː; tə][biː; bi] [bɔːn]

At full term , or after 40 weeks of pregnancy , the baby is ready to be born

在 满的 学期 , 或者 后 - 周 的 怀孕 , 这 婴儿 是 准备好 到 是 出生

.

.

.

足月时，也就是怀孕 40 周后，婴儿就准备出生了。

[ðə; ði]['sɜːvɪks] [θruː] [wɪtʃ] ['beɪbi][mʌst; məst] [liːv] [ðə; ði]['juːtərəs][ɪz] [ʃəʊn] ['klɪəli] [hɪə(r)] , [stɪl]

The cervix through which baby must leave the uterus is shown clearly here , still

这 宫颈 通过 哪个 婴儿 必须 离开 这 子宫 是 所示 清楚地 这里 , 仍然

[kləʊzd] .

closed .

关闭 .

图中清晰地显示了婴儿必须离开子宫的子宫颈，此时子宫颈仍然闭合。

[ðə; ði][kən'trækʃ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌs(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði]['juːtərəs] [wɪl] ['əʊpən][ðə; ði]['sɜːvɪks] ,

The contractions of the muscles of the uterus will open the cervix ,

这 收缩 的 这 肌肉 的 这 子宫 将要 打开 这 宫颈 ,

子宫肌肉的收缩会使子宫颈口打开。

[ænd; ənd] [fɔːs] [ðə; ði]['beɪbi] [daʊn] [θruː] [ðə; ði][və'dʒaɪnə] , [ɔː(r)] [bɜːθ] [kə'næl] , [tuː; tə][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd]

and force the baby down through the vagina , or birth canal , to the outside

和 力量 这 婴儿 向下 通过 这 阴道 , 或者 出生 运河 , 到 这 外部

.]

.]

.]

并用力将婴儿通过阴道或产道娩出。

[[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] : [biː] .
[Illustration : B .
[插图 : B .

[插图：B.

[æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [steɪdʒ] [ɒv; əv] ['leɪbə(r)] [ðə; ði] ['sɜːvɪks] [ɪz] [kəm'pliːtli] ['əʊpən] [ænd; ənd]
At the end of the first stage of labor the cervix is completely open and
在 这 结尾 的 这 第一的 阶段 的 劳动 这 宫颈 是 完全地 打开 和
[ðə; ði] ['beɪbiz] [hed] [ɪz] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [daʊn] [θruː] [ðə; ði] [və'dʒaɪnə] .
the baby's head is beginning to come down through the vagina .
这 婴儿的 头 是 开始 到 来 向下 通过 这 阴道 .

分娩第一阶段结束时，子宫颈完全打开，胎儿的头部开始通过阴道下降。

[kən'trækʃ(ə)nz] [bɪ'gɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [bæk] [ænd; ənd] ['leɪtə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [felt] [ɪn] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] ['æbdəmən] .
Contractions begin in the lower back and later are felt in the lower abdomen .
收缩 开始 在 这 降低 后退 和 之后 是 毛毡 在 这 降低 腹部 .

收缩感始于下背部，随后蔓延至下腹部。

[æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] [ʃəʊn] [hɪə(r)] [kən'trækʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] ['prɒbəbli] ['kʌmɪŋ] ['evri] [ˌtuː'tuː] ['mɪnɪts] ,
At the time shown here contractions are probably coming every 2 minutes ,
在 这 时间 所示 这里 收缩 是 大概 未来 每一个 2 分钟 ,

图中所示时间为每2分钟一次的宫缩，

['lɑːstɪŋ] - - - ['sekəndz; sɪ'kɒndz] [ænd; ənd] ['veri] [strɒŋ] .]
lasting 40 - 60 seconds and very strong .]
持久 - - - 秒 和 非常 强的 .]

持续40-60秒，威力非常强。

[[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] : [siː] . [ðə; ði] [fɜːst] [steɪdʒ] [ɒv; əv] ['leɪbə(r)] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [lɑːsts] ['sevrəl] ['aʊəz] [ænd; ənd] [ɪz]
[Illustration : C . The first stage of labor usually lasts several hours and is
[插图 : C . 这 第一的 阶段 的 劳动 通常 持续时间 一些 小时 和 是
[hɑːd] [wɜːk] .
hard work .
难的 工作 .

[插图：C. 分娩的第一阶段通常持续数小时，而且非常辛苦。

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [niːdz] [tuː; tə] [rɪ'læks] , [rest] , [ænd; ənd] [biː; bi] [ˌriːə'ʃʊəd; ˌriːə'ʃɔːd] .
The mother needs to relax , rest , and be reassured .
这 母亲 需求 到 放松 , 休息 , 和 是 放心 .

这位母亲需要放松、休息和得到安慰。

[gɪv] [hɜː(r); hə(r)] ['wɔːtə(r)] [ænd; ənd] [fruːt] [dʒuːs] .
Give her water and fruit juices .
给 她 水 和 水果 果汁 .

给她喝水和果汁。

[ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] [ðə; ði] ['sekənd] [steɪdʒ] [ɒv; əv] ['leɪbə(r)] [ɪz] [wel] [ə'lɒŋ] .
In this picture the second stage of labor is well along .
在 这 图片 这 第二 阶段 的 劳动 是 出色地 沿着 .

从这张照片来看，产程第二阶段已经进展顺利。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ʃɔːtə] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [fɜːst] [steɪdʒ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [wɪl] [naʊ] [biː; bi] ['pʊʃɪŋ] [daʊn]
It is shorter than the first stage and the mother will now be pushing down
它 是 较短 比 这 第一的 阶段 和 这 母亲 将要 现在 是 推动 向下
[wɪð] [iːtʃ] [kən'trækʃ(ə)n] ,
with each contraction ,
和 每个 收缩 ,

这比第一产程短，而且产妇现在每次宫缩时都需要向下用力。

['helpɪŋ] [tuː; tə] [fɔːs] [ðə; ði] ['beɪbi] ['ɪntuː] [ðə; ði] [wɜːld] .]
helping to force the baby into the world .]
帮助 到 力量 这 婴儿 进入 这 世界 .]

帮助婴儿来到这个世界。

[[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] : [diː] . [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['beɪbi][hæz; həz] [biːn] ['pɑːʃəli] [bɔːn] .
[Illustration : D . The head of the baby has been partially born .
[插图 : D . 这 头 的 这 婴儿 有 到过 部分 出生 .

[插图：D. 婴儿的头部已经部分娩出。

[ðɪs] [ʃəʊz] [ðə; ði]['juːʒuəl][pə'zɪʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [feɪs] [daʊn] [ænd; ənd][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [ʌp] .
This shows the usual position with the face down and the back of the head up .
这 演出 这 通常 位置 和 这 脸 向下 和 这 后退 的 这 头 向上 .

图中显示的是脸朝下、后脑勺朝上的常见姿势。

[ðə; ði][bæg][ɒv; əv] ['wɔːtəz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['beɪbi][ɪz] [ɪn'kləʊzd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['pregnənsi] [meɪ] [hæv; həv]['brəʊkən][æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv]['leɪbə(r)] ,
The bag of waters in which the baby is enclosed throughout the pregnancy may have broken at the beginning of labor ,
这 包 的 水 在 哪个 这 婴儿 是 内 自始至终 这 怀孕 可能 有 破碎的 在 这 开始 的 劳动 ,

包裹胎儿的羊水囊可能在分娩开始时破裂。

[bɪ'fɔː(r)] [ɔː(r)]['djʊərɪŋ][ðə; ði][fɜːst][steɪdʒ] .
before or during the first stage .
前 或者 期间 这 第一的 阶段 .

第一阶段之前或期间。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [breɪk] [naʊ] , [ɔː(r)][hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [tɔːn] [wɪð] [ðə; ði] ['fɪŋgəz] .]
It may break now , or have to be torn with the fingers .]
它 可能 休息 现在 , 或者 有 到 是 撕裂 和 这 手指 .]

它现在可能就断了，或者得用手指撕开。

[[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] : [iː] . [hɪə(r)][juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] ['beɪbiz] [hed] [tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [æz; əz][ɪz]['juːʒuəl] .
[Illustration : E . Here you see the baby's head turned to the right as is usual .
[插图 : E . 这里 你 看 这 婴儿的 头 转向 到 这 正确的 作为 是 通常 .

[插图：E. 在这里你可以看到婴儿的头像往常一样转向右侧。

[ðə; ði] ['ʃəuldəz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] [bɔːn] .
The shoulders are about to be born .
这 肩膀 是 关于 到 是 出生 .

肩膀即将诞生。

[ðə; ði] [hed] [mʌst; məst] [tɜːn] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['beɪbiz] ['bɒdi] [kæn; kən] [fɪt] ['ɪntuː][ðə; ði] [bɜːθ] [kə'næl] [ænd; ənd] [kʌm] [θruː] [mɔː(r)] ['iːzəli] .
The head must turn so that the baby's body can fit into the birth canal and come through more easily .
这 头 必须 转动 所以 那 这 婴儿的 身体 能 合身 进入 这 出生 运河 和 来 通过 更多的 容易地 .

头部必须转动，这样婴儿的身体才能顺利进入产道并更容易娩出。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [bɜːθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['beɪbi][ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] ['fɜːðə(r)] ['juːtəraɪn] [kən'trækʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [plə'sentə] [wɪl] [biː; bi] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['juːtəraɪn] [wɔːl] [ænd; ənd] [ɪk'speld] .]
After the birth of the baby there will be further uterine contractions and the placenta will be separated from the uterine wall and expelled .]
后 这 出生 的 这 婴儿 那里 将要 是 更远 子宫 收缩 和 这 胎盘 将要 是 分开 从 这 子宫 墙 和 被驱逐 .]

婴儿出生后，子宫还会继续收缩，胎盘会从子宫壁分离并排出体外。

[tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] ['fiːlɪŋ]
CHANGE OF FEELING
改变 的 感觉

情绪变化

['grædʒuəli] [ðə; ði] [taɪm] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['leɪbə(r)] [peɪnz] [grəuz] ['ʃɔːtə] [ænd; ənd] [ðə; ði] [peɪnz] [ɪn'kriːs]
Gradually the time between the labour pains grows shorter and the pains increase
逐步地 这 时间 之间 这 劳动 疼痛 生长 较短 和 这 疼痛 增加
[ɪn] [sɪ'verəti] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] ['evri] [ˌtuː'tuː] [tuː; tə] [θriː] ['mɪnɪts] .
in severity until they are coming every 2 to 3 minutes .
在 严重性 直到 他们 是 未来 每一个 2 到 3 分钟 .

产痛的间隔时间逐渐缩短，疼痛程度也逐渐加剧，直到每 2 到 3 分钟就会发作一次。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [lɒŋ] [naʊ] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['beɪbi] [ɪz] [bɔːn] .
It will not be long now before the baby is born .
它 将要 不是 是 长的 现在 前 这 婴儿 是 出生 .

离宝宝出生已经不远了。

[æt; ət] [ðɪs] [steɪdʒ] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [wɪl] ['nəʊtɪs] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] .
At this stage the mother will notice a change .
在 这 阶段 这 母亲 将要 注意 一个 改变 .

在这个阶段，母亲会注意到一些变化。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['taɪtnəs] [ɪn] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] ['æbdəmən] [ænd; ənd] [peɪn] [ə'krɒs] [ðə; ði] [bæk] ,
Instead of the tightness in the lower abdomen and pain across the back ,
反而 的 这 紧绷 在 这 降低 腹部 和 疼痛 穿过 这 后退 ,

而不是下腹部紧绷和背部疼痛，

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [fiːl] [ə; eɪ] ['beərɪŋ] [daʊn] [sen'seɪʃ(ə)n] ['ɔːlməʊst] [æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [wɜː(r); wə(r)] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['baʊəl]
she will feel a bearing down sensation almost as if she were having a bowel
她 将要 感觉 一个 轴承 向下 感觉 几乎 作为 如果 她 是 拥有 一个 肠
['muːvmənt] .
movement .
移动 .

她会感到一种下坠感，就像要排便一样。

[ðɪs] [miːnz] [ðə; ði] ['beɪbi] [ɪz] ['muːvɪŋ] [daʊn] .
This means the baby is moving down .
这 方法 这 婴儿 是 移动 向下 .

这意味着胎儿正在下降。

[wen] [ðɪs] ['hæpənz] , [ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [laɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [get] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [bɜːθ] [ɒv; əv] [ðə; ði]
When this happens , she should lie down and get ready for the birth of the
什么时候 这 发生 , 她 应该 说谎 向下 和 得到 准备好 为了 这 出生 的 这
[tʃaɪld] .
child .
孩子 .

这时，她应该躺下，准备迎接孩子的出生。

[ðə; ði] ['taɪtnɪŋ] [ænd; ənd] ['beərɪŋ] [daʊn] ['fiːlɪŋz] [wɪl] [kʌm] [mɔː(r)] ['friːkwəntli] [ænd; ənd] [biː; bi]
The tightening and bearing down feelings will come more frequently and be
这 收紧 和 轴承 向下 情怀 将要 来 更多的 频繁地 和 是
['hɑːdə(r)] .
harder .
更难 .

紧绷和压迫感会更频繁地出现，并且会更加强烈。

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [hæv; həv] [æn; ən] [ˌʌnkən'trəʊləbl] [ɜːdʒ] [tuː; tə] [pʊʃ] [daʊn] , [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [meɪ] [duː; də] .
She will have an uncontrollable urge to push down , which she may do .
她 将要 有 一个 不可控的 敦促 到 推 向下 , 哪个 她 可能 做 .

她会有无法控制的向下推的冲动，而且她可能会这么做。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd][nɒt] [wɜːk] [tuː] [hɑːd] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ðə; ði][ˈbeɪbi] [wɪl] [biː; bi] [brɔːt]
But she should not work too hard at it because the baby will be brought
但 她 应该 不是 工作 也 难的 在 它 因为 这 婴儿 将要 是 带来
[daʊn] [wɪˈðaʊt] [hɜː(r); hə(r)] [ˈstreɪnɪŋ] [tuː] [hɑːd] .
down without her straining too hard .
向下 没有 她 紧张 也 难的 .

但她不应该太用力，因为不用太用力，宝宝就会自然娩出。

[ðeə(r)] [wɪl] [ˈprɒbəbli] [biː; bi][mɔː(r)] [blʌd] [ˈʃəʊɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .
There will probably be more blood showing at this point .
那里 将要 大概 是 更多的 血 显示 在 这 观点 .

这时可能还会出现更多血迹。

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [əˈtendɪŋ] [ðə; ði] [dɪˈlɪvəri] [ʃʊd; ʃəd] [ˈθʌrəli] [skrʌb] [hændz] [wɪð] [səʊp] [ænd; ənd]
The person attending the delivery should thoroughly scrub hands with soap and
这 人 参加 这 送货 应该 彻底 擦洗 双手 和 肥皂 和
[ˈwɔːtə(r)] .
water .
水 .

收货人应使用肥皂和水彻底洗手。

[ˈnevə(r)] [tʌtʃ] [ðə; ði][vəˈdʒaɪnə][ɔː(r)][pʊt] [ˈfɪŋgəz] [ˌɪnˈsaɪd][fɔː(r); fə(r)][ˈeni] [ˈriːz(ə)n] .
Never touch the vagina or put fingers inside for any reason .
绝不 触碰 这 阴道 或者 放 手指 里面 为了 任何 原因 .

无论出于任何原因，都绝对不能触摸阴道或将手指伸入阴道内。

[ðə; ði][ˈmʌðə(r)][ˈɔːlsəʊ][ʃʊd; ʃəd] [kiːp] [hɜː(r); hə(r)][hændz] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði][vəˈdʒaɪnə] .
The mother also should keep her hands away from the vagina .
这 母亲 还 应该 保持 她 双手 离开 从 这 阴道 .

母亲也应该避免用手触摸阴道。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ə; eɪ] [bʌldʒ] [bɪˈgɪnz] [tuː; tə] [əˈpɪə(r)] [ɪn][ðə; ði][vəˈdʒaɪnl][ˈeəriə][ænd; ənd] [pɑːt] [ɒv; əv]
As soon as a bulge begins to appear in the vaginal area and part of
作为 很快 作为 一个 凸出 开始 到 出现 在 这 阴道 区域 和 部分 的
[ðə; ði][ˈbeɪbi][ɪz][ˈvɪzəb(ə)l] ,
the baby is visible ,
这 婴儿 是 可见的 ,

一旦阴道区域开始出现隆起，并且可以看到部分胎儿，

[ðə; ði][ˈmʌðə(r)][ʃʊd; ʃəd][stɒp] [ˈpʊʃɪŋ] [daʊn] .
the mother should stop pushing down .
这 母亲 应该 停止 推动 向下 .

母亲应该停止向下用力。

[ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd][traɪ][tuː; tə] [briːð] [laɪk][ə; eɪ] [ˈpæntɪŋ] [dɒg] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [maʊθ] [ˈəʊpən][ɪn][ˈɔːdə(r)]
She should try to breathe like a panting dog with her mouth open in order
她 应该 尝试 到 呼吸 喜欢 一个 喘息 狗 和 她 嘴 打开 在 命令
[nɒt][tuː; tə] [pʊʃ] [ðə; ði][ˈbeɪbi][aʊt] [tuː] [ˈræpɪdli] [wɪð] [ˈkɒnsɪkwənt] [ˈteərɪŋ] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [ˈtɪʃuː] .
not to push the baby out too rapidly with consequent tearing of her tissue .
不是 到 推 这 婴儿 出去 也 快速 和 后果 撕裂 的 她 组织 .

她应该像喘气的狗一样张开嘴呼吸，以免用力过猛导致婴儿娩出过快，从而撕裂她的组织。

[ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd] [kiːp] [hɜː(r); hə(r)] [niːz] [ʌp][ænd; ənd][legz] [ˈsepəreɪtɪd] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [ˈhelpɪŋ]
She should keep her knees up and legs separated so that the person helping
她 应该 保持 她 膝盖 向上 和 腿 分开 所以 那 这 人 帮助
[hɜː(r); hə(r)][kæn; kən][get][æt; ət][ðə; ði][ˈbeɪbi][mɔː(r)] [ˈiːzəli] .
her can get at the baby more easily .
她 能 得到 在 这 婴儿 更多的 容易地 .

她应该抬起膝盖，双腿分开，以便帮助她的人更容易抱起婴儿。

['məʊmənt][ɒv; əv] [bɜːθ]
MOMENT OF BIRTH
片刻 的 出生

出生的瞬间

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n] ['helpɪŋ] [ðə; ði]['mʌðə(r)][ʃʊd; ʃəd]['ɔːlweɪz] [let][ðə; ði]['beɪbi][biː; bi] [bɔːn] [baɪ][ɪt'self] .
The person helping the mother should always let the baby be born by itself .
这 人 帮助 这 母亲 应该 总是 让 这 婴儿 是 出生 经过 本身 .

帮助产妇的人应该始终让婴儿自然分娩。

[nəʊ] [ə'tempt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [pʊl] [ðə; ði]['beɪbi] [aʊt] [ɪn] ['eni] [wei] .
No attempt should be made to pull the baby out in any way .
不 试图 应该 是 制成 到 拉 这 婴儿 出去 在 任何 方式 .

绝对不能以任何方式试图将婴儿拉出来。

['juːʒuəli; 'juːʒəli][ðə; ði]['beɪbiz] [hed] [ə'pɪəz] [fɜːst] , [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [prɪ'zentɪŋ] [ænd; ənd]
Usually the baby's head appears first , the top of the head presenting and
通常 这 婴儿的 头 出现 第一的 , 这 顶部 的 这 头 呈现 和
[ðə; ði] [feɪs] ['daʊnwəd] .
the face downward .
这 脸 向下 .

通常情况下，婴儿的头部先露出，头顶朝前，脸朝下。

[ɪn'friːkwəntli] [ðə; ði]['beɪbi] [wɪl] [biː; bi] [bɔːn] [ɪn][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [pə'zɪʃ(ə)n] , ['sʌmtaɪmz] ['bʌtəks] [fɜːst] ,
Infrequently the baby will be born in a different position , sometimes buttocks first ,
不常 这 婴儿 将要 是 出生 在 一个 不同的 位置 , 有时 臀部 第一的 ,

婴儿偶尔会以不同的姿势出生，有时是臀部先露。

[ə'keɪʒnəli] [fʊt] [ɔː(r)] [ɑːm] [fɜːst] .
occasionally foot or arm first .
偶尔 脚 或者 手臂 第一的 .

有时是先动脚或先动胳膊。

[ɪn] [ðiːz] [ɪn'friːkwənt] [ˌsɪtʃʊ'eɪʃnz] , ['peɪʃ(ə)ns] [wɪ'ðaʊt] [ˌɪntə'fɪərəns] [ɪn][ðə; ði] [bɜːθ] ['prəʊses][ɪz][məʊst]
In these infrequent situations , patience without interference in the birth process is most
在 这些 不频繁 情况 , 耐心 没有 干涉 在 这 出生 过程 是 最多
[ɪm'pɔːt(ə)nt] .
important .
重要的 .

在这些不常发生的情况下，最重要的是耐心等待分娩过程结束，不要干预。

[ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl]['prəʊses][ɒv; əv] [dɪ'lɪvəri] , [ɔːl'ðəʊ] ['sʌmtaɪmz] ['sləʊə] ,
The natural process of delivery , although sometimes slower ,
这 自然的 过程 的 送货 , 虽然 有时 慢点 ,

自然分娩过程，虽然有时较慢，

[wɪl] [gɪv] [ðə; ði][tʃaɪld][ænd; ənd][ðə; ði]['mʌðə(r)][ðə; ði][best] [tʃɑːns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [seɪf] [ænd; ənd]
will give the child and the mother the best chance of a safe and
将要 给 这 孩子 和 这 母亲 这 最好的 机会 的 一个 安全的 和
[sək'sesf(ə)l] [bɜːθ] .
successful birth .
成功的 出生 .

这将为孩子和母亲提供安全顺利分娩的最佳机会。

[ðə; ði]['beɪbi] [dʌz] [nɒt] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [bɔːn] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] ,
The baby does not need to be born in a hurry ,
这 婴儿 做 不是 需要 到 是 出生 在 一个 匆忙 ,

孩子不需要急着出生，

[bʌt; bət]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ə'baʊt][ə; eɪ] ['mɪnɪt] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [hed] [ə'pɪəz] [ðə; ði]['mʌðə(r)] [wɪl] [hæv; həv]
but usually about a minute after the head appears the mother will have
但 通常 关于 一个 分钟 后 这 头 出现 这 母亲 将要 有
[ə'nʌðə(r)] ['beərɪŋ] [daʊn] ['fiːlɪŋ] [ænd; ənd] [pʊʃ] [ðə; ði] ['ʃəuldəz] [ænd; ənd][ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði]
another bearing down feeling and push the shoulders and the rest of the
其他 轴承 向下 感觉 和 推 这 肩膀 和 这 休息 的 这
['beɪbi][aʊt] .
baby out .
婴儿 出去 .

但通常在胎头露出后大约一分钟，母亲会再次感到向下用力，并将肩膀和婴儿的其他部分推出体外。

[æz; əz][ðə; ði]['beɪbi][ɪz] ['biːɪŋ] [ɪk'speld] ,
As the baby is being expelled ,
作为 这 婴儿 是 存在 被驱逐 ,

当婴儿被排出体外时，

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n] ['helpɪŋ] [ðə; ði]['mʌðə(r)][ʃʊd; ʃəd] [sə'pɔːt] [ðə; ði]['beɪbi][ɒn][hɜː(r); hə(r)][hændz][ænd; ənd]
the person helping the mother should support the baby on her hands and
这 人 帮助 这 母亲 应该 支持 这 婴儿 在 她 双手 和
[ɑːmz][səʊ] [ðæt] [ðə; ði]['beɪbi] [wɪl] [ə'vɔɪd]['kɒntækt] [wɪð] ['eni] [blʌd] [ɔː(r)] [weɪst] [mə'tɪəriəl][ɒn][ðə; ði][bed]
arms so that the baby will avoid contact with any blood or waste material on the bed
武器 所以 那 这 婴儿 将要 避免 接触 和 任何 血 或者 浪费 材料 在 这 床
.
.
.

帮助产妇的人应该用双手和手臂托住婴儿，以免婴儿接触到床上的任何血液或排泄物。

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] ['membreɪn] [frɒm; frəm][ðə; ði]['wɔːtə(r)][sæk]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['beɪbiz] [hed] [ænd; ənd]
If there is still a membrane from the water sac over the baby's head and
如果 那里 是 仍然 一个 膜 从 这 水 囊 超过 这 婴儿的 头 和
[feɪs] [æt; ət] [dɪ'lɪvəri] ,
face at delivery ,
脸 在 送货 ,

如果分娩时婴儿的头部和面部仍有羊膜囊残留，

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [ɪ'miːdiətli] [biː; bi]['teɪkən] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['fɪŋgəz] [ænd; ənd] [tɔːn] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði]
it should immediately be taken between the fingers and torn so that the
它 应该 立即地 是 已采取 之间 这 手指 和 撕裂 所以 那 这
['wɔːtə(r)][ˌɪn'saɪd] [wɪl] [rʌn] [aʊt][ænd; ənd][ðə; ði]['beɪbi][kæn; kən] [briːð] .
water inside will run out and the baby can breathe .
水 里面 将要 跑步 出去 和 这 婴儿 能 呼吸 .

应立即用手指捏住并撕开，使里面的水流出来，让婴儿能够呼吸。

[ɪf] , [æz; əz] ['sʌmtaɪmz] ['hæpənz] , [ðə; ði] [kɔːd] ,
If , as sometimes happens , the cord ,
如果 , 作为 有时 发生 , 这 绳索 ,

如果，就像有时会发生的那样，电线，

[wɪtʃ] [ə'tætʃɪz] [ðə; ði][tʃaɪld][frɒm; frəm][ɪts] ['neɪvl] [tuː; tə][ðə; ði] [plə'sentə] [ɪn][ðə; ði] ['mʌðərz] [wuːm] ,
which attaches the child from its navel to the placenta in the mother's womb ,
哪个 附件 这 孩子 从 它是 脐 到 这 胎盘 在 这 母亲的 子宫 ,

它将胎儿的肚脐与母亲子宫内的胎盘连接起来。

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ræpt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['beɪbiz] [nek] [wen] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [nek] [ə'pɪə(r)] ,
should be wrapped around the baby's neck when his head and neck appear ,
应该 是 包装 大约 这 婴儿的 脖子 什么时候 他的 头 和 脖子 出现 ,

当婴儿的头和脖子露出来时，应该将毯子围在婴儿的脖子上。

[traɪ][tuː; tə][slɪp][ˌaɪ 'tiː] ['kwɪkli] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [hed] [səʊ] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [nɒt] ['stræŋgl] .
try to slip it quickly over his head so that he will not strangle .
尝试 到 滑 它 迅速地 超过 他的 头 所以 那 他 将要 不是 扼杀 .

赶紧把它套在他头上，以免他被勒死。

['ɑːftə(r)][ðə; ði]['beɪbi][ɪz] [bɔːn] ,
After the baby is born ,
后 这 婴儿 是 出生 ,

婴儿出生后，

[ræp] [ə; eɪ][fəʊld][ɒv; əv] ['taʊəl] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] ['æŋklz] [tuː; tə] [prɪ'vent] ['slɪpɪŋ] [ænd; ənd][həʊld][hɪm][ʌp]
wrap a fold of towel around his ankles to prevent slipping and hold him up
裹 一个 折叠 的 毛巾 大约 他的 脚踝 到 防止 滑倒 和 抓住 他 向上
[baɪ][ðə; ði] [hiːlz] [wɪð] [wʌn][hænd] ,
by the heels with one hand ,
经过 这 高跟鞋 和 一 手 ,

用折叠的毛巾包住他的脚踝以防止滑倒，然后用一只手托住他的脚后跟。

['teɪkɪŋ] [keə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [kɔːd] [ɪz] [slæk] .
taking care that the cord is slack .
采取 关心 那 这 绳索 是 松弛 .

注意保持电线松弛。

[tuː; tə][get][ə; eɪ] [gʊd] [seɪf] [grɪp] , [ɪn'sɜːt] [wʌn]['fɪŋgə(r)] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['beɪbiz] ['æŋklz] .
To get a good safe grip , insert one finger between the baby's ankles .
到 得到 一个 好的 安全的 紧握 , 插入 一 手指 之间 这 婴儿的 脚踝 .

为了更好地安全抓握，将一根手指插入婴儿的脚踝之间。

[duː; də][nɒt] [swɪŋ] [ɔː(r)][spæŋk][ðə; ði]['beɪbi] .
Do not swing or spank the baby .
做 不是 摇摆 或者 打屁股 这 婴儿 .

不要摇晃或拍打婴儿。

[həʊld][hɪm]['əʊvə(r)][ðə; ði][bed][səʊ] [ðæt] [hiː; hi] ['kænɒt] [fɔːl] [fɑː(r)] [ɪf] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][slɪp][frɒm; frəm]
Hold him over the bed so that he cannot fall far if he should slip from
抓住 他 超过 这 床 所以 那 他 不能 落下 远的 如果 他 应该 滑 从
[jɔː(r); jə(r)][grɑːsp] .
your grasp .
你的 抓牢 .

把他扶在床上，这样即使他从你手中滑落也不会摔得很远。

[ðə; ði] ['beɪbiz] ['bɒdi] [wɪl] [biː; bi] ['veri] ['slɪpəri] .
The baby's body will be very slippery .
这 婴儿的 身体 将要 是 非常 滑 .

婴儿的身体会非常滑溜。

[pleɪs] [jɔː(r); jə(r)]['ʌðə(r)][hænd]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['beɪbiz] ['fɔːhed; 'fɒrɪd][ænd; ənd][bend][ɪts] [hed] [bæk]
Place your other hand under the baby's forehead and bend its head back
地方 你的 其他 手 在下面 这 婴儿的 前额 和 弯曲 它是 头 后退
['slaɪtli] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði]['fluːɪd][ænd; ənd]['mjuːkəs][kæn; kən][rʌn] [aʊt][ɒv; əv][ɪts] [maʊθ] .
slightly so that the fluid and mucus can run out of its mouth .
轻微地 所以 那 这 体液 和 粘液 能 跑步 出去 的 它是 嘴 .

将另一只手放在婴儿的额头下方，稍微向后弯曲婴儿的头部，以便让液体和粘液从婴儿的嘴里流出来。

[wen] [ðə; ði]['beɪbi] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə][kraɪ] ,
When the baby begins to cry ,
什么时候 这 婴儿 开始 到 哭 ,

当婴儿开始哭闹时，

[leɪ] [hɪm][ɒn][hɪz; ɪz][saɪd][ɒn][ðə; ði][bed] [kləʊz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][ðə; ði]['mʌðə(r)][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [kɔːd]
lay him on his side on the bed close enough to the mother to keep the cord
躺 他 在 他的 边 在 这 床 关闭 足够的 到 这 母亲 到 保持 这 绳索
[slæk] .
slack .
松弛 .

把他侧放在床上，离母亲足够近，以保持脐带松弛。

[ðə; ði]['beɪbi] [wɪl] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][kraɪ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][fɜːst] ['mɪnɪt] .
The baby will usually cry within the first minute .
这 婴儿 将要 通常 哭 之内 这 第一的 分钟 .

婴儿通常会在出生后一分钟内哭闹。

[ɪf] [hiː; hi] [dʌz] [nɒt][kraɪ][ɔː(r)] [briːð] [wɪ'ðɪn] [ˌtuː'tuː][ɔː(r)][θriː] ['mɪnɪts] , [juːz] [maʊθ] - [tuː; tə] - [maʊθ] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l][ˌrespə'reɪʃ(ə)n] .
If he does not cry or breathe within 2 or 3 minutes , use mouth - to - mouth artificial respiration .
如果 他 做 不是 哭 或者 呼吸 之内 2 或者 3 分钟 , 使用 嘴 - 到 - 嘴 人造的 呼吸 .

如果2到3分钟内他没有哭泣或呼吸，请进行口对口人工呼吸。

['veri] ['lɪt(ə)l] [fɔːs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [juːst] [ɪn] ['bləʊɪŋ] [eə(r)]['ɪntuː][ðə; ði] ['beɪbiz] [maʊθ] .
Very little force should be used in blowing air into the baby's mouth .
非常 小的 力量 应该 是 用过的 在 吹 空气 进入 这 婴儿的 嘴 .

向婴儿口中吹气时应尽量轻柔。

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [pʌf] [ɒv; əv] [breθ] [ə'baʊt] ['evri] [faɪv]['sekəndz; sɪ'kɒndz][ɪz] [ɪ'nʌf] .
A short puff of breath about every 5 seconds is enough .
一个 短的 噗 的 气息 关于 每一个 5 秒 是 足够的 .

每隔5秒钟短促地吸一口气就足够了。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði]['beɪbi][stɑːrts][tuː; tə] [briːð] [ɔː(r)][kraɪ] , [maʊθ] - [tuː; tə] - [maʊθ] ['briːðɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [stɒpt] .
As soon as the baby starts to breathe or cry , mouth - to - mouth breathing should be stopped .
作为 很快 作为 这 婴儿 开始 到 呼吸 或者 哭 , 嘴 - 到 - 嘴 呼吸 应该 是 停止 .

一旦婴儿开始呼吸或哭泣，就应该停止口对口人工呼吸。

['kʌtɪŋ] [ðə; ði] [kɔːd]
CUTTING THE CORD
切割 这 绳索

剪断电源线

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][nəʊ] ['hʌri] [tuː; tə][kʌt] [ðə; ði] [kɔːd] .
There should be no hurry to cut the cord .
那里 应该 是 不 匆忙 到 切 这 绳索 .

不必急于剪断母乳或母乳。

[teɪk] [æz; əz] [mʌtʃ] [taɪm] [æz; əz] ['nesəsəri] [tuː; tə][prɪ'peə(r)][ðə; ði][taɪz][ænd; ənd] [ʃɑːp] ['ɪnstrʊm(ə)nts] .
Take as much time as necessary to prepare the ties and sharp instruments .
拿 作为 很多 时间 作为 必要的 到 准备 这 领带 和 锋利的 仪器 .

请预留足够的时间来准备领带和锋利的工具。

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː] ['piːsɪz] [ɒv; əv] ['steraɪl] [waɪt] ['kɒtn] [teɪp] [ɔː(r)] [tuː] ['piːsɪz] [ɒv; əv][wʌn] - [ɪntʃ] - [waɪd] ['steraɪl] [gɔːz] ['bændɪdʒ] [ə'baʊt] [naɪn] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] [tuː; tə][juːz][tuː; tə][taɪ][ðə; ði] [kɔːd] .
You will need two pieces of sterile white cotton tape or two pieces of 1 - inch - wide sterile gauze bandage about 9 inches long to use to tie the cord .
你 将要 需要 二 件 的 无菌 白色的 棉布 磁带 或者 二 件 的 1 - 英寸 - 宽的 无菌 纱布 绷带 关于 9 英寸 长的 到 使用 到 领带 这 绳索 .

你需要两段无菌白色棉胶带或两段 1 英寸宽、9 英寸长的无菌纱布绷带，用来捆扎绳子。

([ɪf] [juː; jʊ][duː; də][nɒt][hæv; həv] ['steraɪl] [mə'tɪəriəl][fɔː(r); fə(r)] ['taɪɪŋ] [ðə; ði] [kɔːd] [bʌt; bət][duː; də][hæv; həv] [fə'sɪlətiz] [fɔː(r); fə(r)] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔːtə(r)] ,
(If you do not have sterile material for tying the cord but do have facilities for boiling water ,
(如果 你 做 不是 有 无菌 材料 为了 捆绑 这 绳索 但 做 有 设施 为了 沸腾 水 ,

（如果您没有用于结扎脐带的无菌材料，但有煮沸水的设施，

[strɪps] [ɒv; əv] ['ʃiːtɪŋ] — [bɔɪld] [fɔː(r); fə(r)] - [tuː; tə] - ['mɪnɪts] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] ['steraɪl] —
strips of sheeting — boiled for 15 to 20 minutes to make them sterile —
条状物 的 薄片 — 煮沸 为了 - 到 - 分钟 到 制作 他们 无菌 —
[kæn; kən] [biː; bi] [juːst] .)
can be used .)
能 是 用过的 .)

可以使用煮沸15至20分钟进行消毒的薄片。)

[taɪ] [ðə; ði] [ʌm'bɪlɪk(ə)l] [kɔːd] [wɪð] [ðə; ði] ['steraɪl] [teɪp] [ɪn] [tuː] ['pleɪsɪz] ,
Tie the umbilical cord with the sterile tape in two places ,
领带 这 脐带 绳索 和 这 无菌 磁带 在 二 地方 ,

用无菌胶带在两处将脐带扎紧。

[wʌn] [ə'baʊt] [fɔːr] ['ɪntʃɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['beɪbi] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ˌtuː'tuː] ['ɪntʃɪz] ['fɑːðə(r)] [ə'lɒŋ]
one about 4 inches from the baby and the other 2 inches farther along
一 关于 4 英寸 从 这 婴儿 和 这 其他 2 英寸 更远 沿着
[ðə; ði] [kɔːd] [tə'wɔːd] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] ,
the cord toward the mother ,
这 绳索 朝向 这 母亲 ,

一个脐带距离婴儿约4英寸，另一个脐带则沿着脐带向母亲方向延伸约2英寸。

['meɪkɪŋ] [tuː] [ɔː(r)] [mɔː(r)] ['sɪmp(ə)l] [nɒts] [æt; ət] [iːtʃ] [pleɪs] .
making two or more simple knots at each place .
制作 二 或者 更多的 简单的 绳结 在 每个 地方 .

每个位置打两个或两个以上的简单结。

[kʌt] [ðə; ði] [kɔːd] [bɪ'twiːn] [ðiːz] [tuː] [taɪz] [wɪð] [ə; eɪ] [kliːn] [ʃɑːp] ['ɪnstrəmənt] [sʌtʃ] [æz; əz] [ə; eɪ]
Cut the cord between these two ties with a clean sharp instrument such as a
切 这 绳索 之间 这些 二 领带 和 一个 干净的 锋利的 乐器 这样的 作为 一个
[naɪf] ,
knife ,
刀 ,

用干净锋利的工具（例如刀）剪断这两根绳子之间的部分。

['reɪzə(r)] [bleɪd] , [ɔː(r)] ['sɪzəz] .
razor blade , or scissors .
剃刀 刀刃 , 或者 剪刀 .

剃须刀片，或者剪刀。

[ə; eɪ] ['steraɪl] ['dresɪŋ] [ə'baʊt] [fɔːr] ['ɪntʃɪz] [skweə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [pleɪst] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [kʌt] [end] [ɒv; əv]
A sterile dressing about 4 inches square should be placed over the cut end of
一个 无菌 敷料 关于 4 英寸 正方形 应该 是 放置 超过 这 切 结尾 的
[ðə; ði] [kɔːd] [æt; ət] [ðə; ði] ['beɪbiz] ['neɪvl] [ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [held] [ɪn] [pleɪs] [baɪ] ['ræpɪŋ] [ə; eɪ] "
the cord at the baby's navel and should be held in place by wrapping a "
这 绳索 在 这 婴儿的 脐 和 应该 是 握住 在 地方 经过 包装 一个 "
['belibænd] " [ɔː(r)] ['fəʊldɪd] ['daɪpə(r)] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['beɪbi] .
bellyband " or folded diaper around the baby .
腹带 " 或者 折叠 尿布 大约 这 婴儿 .

应在婴儿肚脐处的脐带切口端盖上一块约 4 英寸见方的无菌敷料，并用"腹带"或折叠的尿布将敷料固定在婴儿身上。

[ɪf] [ə; eɪ] ['steraɪl] ['dresɪŋ] [ɪz] [nɒt] [ə'veɪləb(ə)l] , [nəʊ] ['dresɪŋ] [ɔː(r)] ['belibænd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] .
If a sterile dressing is not available , no dressing or bellyband should be used .
如果 一个 无菌 敷料 是 不是 可用的 , 不 敷料 或者 腹带 应该 是 用过的 .

如果没有无菌敷料，则不应使用任何敷料或腹带。

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] ['weðə(r)] [ə; eɪ] ['dresɪŋ] [ɪz] [ə'plaɪd] [ɔː(r)] [nɒt] , [nəʊ] ['paʊdə(r)] , [sə'luːʃ(ə)n] ,
Regardless of whether a dressing is applied or not , no powder , solution ,
不管 的 无论 一个 敷料 是 应用 或者 不是 , 不 粉末 , 解决方案 ,

无论是否敷料，均不使用粉末或溶液。

[ɔː(r)] [ˌdɪsɪnˈfektənt] [ɒv; əv] [ˈeni] [kaɪnd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [pʊt] [ɒn] [ðə; ði] [kɔːd] [ɔː(r)] [ˈneɪvl] .
or disinfectant of any kind should be put on the cord or navel .
或者 消毒剂 的 任何 种类 应该 是 放 在 这 绳索 或者 脐 .

任何种类的消毒剂都不应涂抹在脐带或肚脐上。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈɑːftəbɜːθ] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [biːn] [ɪkˈspeld] ,
If the afterbirth has not yet been expelled ,
如果 这 胞衣 有 不是 然而 到过 被驱逐 ,

如果胎盘尚未排出，

[ˈkʌvə(r)] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʌmˈbɪlɪk(ə)l] [kɔːd] [əˈtætʃt] [tuː; tə] [ˌaɪ ˈtiː] ([ænd; ənd] [naʊ] [prəˈtruːdɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [vəˈdʒaɪnə]) [wɪð] [ə; eɪ] [ˈsteraɪl] [ˈdresɪŋ] [ænd; ənd] [taɪ] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪn] [pleɪs] .
cover the end of the umbilical cord attached to it (and now protruding from the vagina) with a sterile dressing and tie it in place .
覆盖 这 结尾 的 这 脐带 绳索 随附的 到 它 (和 现在 突出 从 这 阴道) 和 一个 无菌 敷料 和 领带 它 在 地方 .

用无菌敷料覆盖与阴道相连的脐带末端（现在从阴道突出），并将其系紧。

[[ˌɪləˈstreɪʃ(ə)n] :
[Illustration :
[插图 :

[插图：

[kʌt] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [skweə(r)] [nɒt] [baɪ] [ˈbrɪŋɪŋ] [ðə; ði] [left] [teɪp] [ˈəʊvə(r)] [raɪt] [teɪp] [fɔː(r); fə(r)] [fɜːst] [luːp] [ænd; ənd] [raɪt] [teɪp] [ˈəʊvə(r)] [left] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsekənd] [luːp] .
Cut between the square knot by bringing the left tape over right tape for first loop and right tape over left for second loop .
切 之间 这 正方形 结 经过 带来 这 左边 磁带 超过 正确的 磁带 为了 第一的 环形 和 正确的 磁带 超过 左边 为了 第二 环形 .

将左侧胶带翻到右侧胶带上形成第一圈，将右侧胶带翻到左侧胶带上形成第二圈，在方结之间剪开。

[ˈtaɪt(ə)n] [iːtʃ] [luːp] [ˈfɜːmli] [æz; əz] [taɪd] .
Tighten each loop firmly as tied .
拧紧 每个 环形 牢牢 作为 系 .

将每个环系紧。

[juːz] [ˈsɪzəz] [ɔː(r)] [ə; eɪ] [ˈreɪzə(r)] [bleɪd] [tuː; tə] [kʌt] [kɔːd] .]
Use scissors or a razor blade to cut cord .]
使用 剪刀 或者 一个 剃刀 刀刃 到 切 绳索 .]

用剪刀或刀片剪断绳子。

[θɜːd] [steɪdʒ] [ɒv; əv] [ˈleɪbə(r)]
THIRD STAGE OF LABOR
第三 阶段 的 劳动

分娩第三阶段

[ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈmɪnɪts] [ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [ˈbeɪbi] [ɪz] [bɔːn] ([ɔːlˈðəʊ] [ˈsʌmtaɪmz] [æn; ən] [ˈaʊə(r)] [ɔː(r)] [mɔː(r)] [wɪl] [ɪˈlæps]) [ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [wɪl] [fiːl] [ə; eɪ] [briːf] [rɪˈtɜːn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈleɪbə(r)] [peɪnz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [siːst] [wɪð] [ðə; ði] [bɜːθ] .
Usually a few minutes after the baby is born (although sometimes an hour or more will elapse) the mother will feel a brief return of the labor pains which had ceased with the birth .
通常 一个 很少 分钟 后 这 婴儿 是 出生 (虽然 有时 一个 小时 或者 更多的 将要 流逝) 这 母亲 将要 感觉 一个 简短的 返回 的 这 劳动 疼痛 哪个 有 停止 和 这 出生 .

通常情况下，婴儿出生几分钟后（尽管有时会过一个小时或更长时间），母亲会感到分娩时停止的阵痛短暂地再次出现。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [djuː] [tuː; tə] [kən'trækʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['juːtərəs] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [siːk] [tuː; tə] [ɪk'spel] [ðə; ði] ['ɑːftəbɜːθ] .
These are due to contractions of the uterus as it seeks to expel the afterbirth .
这些 是 到期的 到 收缩 的 这 子宫 作为 它 寻找 到 驱逐 这 胞衣 .

这是由于子宫收缩，试图排出胎盘所致。

[duː; də] [nɒt] [pʊl] [ɒn] [ðə; ði] [kɔːd] [tuː; tə] ['hʌri] [ðɪs] ['prəʊses] .
Do not pull on the cord to hurry this process .
做 不是 拉 在 这 绳索 到 匆忙 这 过程 .

不要拉扯绳子来加快这个过程。

[sʌm; səm] ['bliːdɪŋ] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪk'spektɪd] [æt; ət] [ðɪs] [steɪdʒ] .
Some bleeding is to be expected at this stage .
一些 出血 是 到 是 预期的 在 这 阶段 .

在这个阶段出现一些出血是正常的。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['bliːdɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['ɑːftəbɜːθ] [ɪz] [ɪk'speld] ,
If there is a lot of bleeding before the afterbirth is expelled ,
如果 那里 是 一个 很多 的 出血 前 这 胞衣 是 被驱逐 ,

如果胎盘娩出前出血量较大，

[ðə; ði] [ə'tendənt] [ʃʊd; ʃəd] ['dʒentli] ['mæsɑːʒ] [ðə; ði] ['mʌðərz] ['æbdəmən] , [dʒʌst] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['neɪvl] .
the attendant should gently massage the mother's abdomen , just above the navel .
这 服务员 应该 轻轻地 按摩 这 母亲的 腹部 , 只是 多于 这 脐 .

护理人员应轻轻按摩产妇的腹部，就在肚脐上方。

[ðɪs] [wɪl] [help] [ðə; ði] ['juːtərəs] [tuː; tə] ['taɪt(ə)n] , [help] [ðə; ði] ['ɑːftəbɜːθ] [kʌm] [aʊt] , [ænd; ənd] [rɪ'djuːs] ['bliːdɪŋ] .
This will help the uterus to tighten , help the afterbirth come out , and reduce bleeding .
这 将要 帮助 这 子宫 到 拧紧 , 帮助 这 胞衣 来 出去 , 和 减少 出血 .

这有助于子宫收紧，帮助胎盘排出，并减少出血。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] [tuː; tə] [pʊt] [ðə; ði] ['beɪbi] ['ɔːlməʊst] [ɪ'miːdiətli] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mʌðərz] [brest] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] [ɔː(r)] [tuː] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] ['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [wɪl] [hæv; həv] [nəʊ] [mɪlk] [æz; əz] [jet] .
It may be desirable to put the baby almost immediately to the mother's breast for a minute or two on each side even though the mother will have no milk as yet .
它 可能 是 理想 到 放 这 婴儿 几乎 立即地 到 这 母亲的 胸部 为了 一个 分钟 或者 二 在 每个 边 甚至 尽管 这 母亲 将要 有 不 牛奶 作为 然而 .

即使母亲还没有乳汁分泌，也可以考虑让婴儿出生后立即吸吮母亲乳房的每一侧一两分钟。

[ðɪs] [helps] [ðə; ði] ['juːtərəs] ['kɒntrækt; kən'trækt] , [ænd; ənd] [ɹɪdj'uːsɪz] [ðə; ði] ['bliːdɪŋ] .
This helps the uterus contract , and reduces the bleeding .
这 帮助 这 子宫 合同 , 和 减少 这 出血 .

这有助于子宫收缩，减少出血。

['sʌmwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [stænd] [baɪ] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [ə'keɪʒnəli] ['mæsɑːʒ] [hɜː(r); hə(r)] ['æbdəmən] ['dʒentli] [fɔː(r); fə(r)] [ə'baʊt] [æn; ən] ['aʊə(r)] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['ɑːftəbɜːθ] [ɪz] [ɪk'speld] .
Someone should stand by the mother and occasionally massage her abdomen gently for about an hour after the afterbirth is expelled .
某人 应该 站立 经过 这 母亲 和 偶尔 按摩 她 腹部 轻轻地 为了 关于 一个 小时 后 这 胞衣 是 被驱逐 .

胎盘排出后约一小时内，应有人陪伴在产妇身边，并不时轻轻按摩其腹部。

['ɑːftə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [fiːl] [ðə; ði] ['raʊndɪd] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['juːtərəs] [θruː] [ðə; ði]
After that the mother should feel the rounded surface of the uterus through the
后 那 这 母亲 应该 感觉 这 圆润 表面 的 这 子宫 通过 这
['æbdəmən] [ænd; ənd] [skwiːz] ['fɜːmli] [bʌt; bət] ['dʒentli] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['fɪŋgəz] .
abdomen and squeeze firmly but gently with her fingers .
腹部 和 挤 牢牢 但 轻轻地 和 她 手指 .

之后，母亲应该通过腹部触摸到子宫的圆形表面，并用手指用力但轻柔地挤压。

[ðə; ði] ['bedɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [klenzd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [spʌndʒd] .
The bedding should be cleansed and the mother sponged .
这 寝具 应该 是 已清洗 和 这 母亲 海绵 .

床铺需要清洗，母亲需要擦洗。

['wɒʃɪŋ] [ænd; ənd] ['waɪpɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [və'dʒaɪnl] ['eəriə] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [dʌn] [frɒm; frəm] [ðə; ði]
Washing and wiping of the vaginal area should always be done from the
洗涤 和 擦拭 的 这 阴道 区域 应该 总是 是 完毕 从 这
[frʌnt] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [kənˌtæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
front to the back in order to avoid contamination .
正面 到 这 后退 在 命令 到 避免 污染 .

清洗和擦拭阴道区域时，应始终从前往后进行，以避免污染。

[ə; eɪ] ['sænət(ə)ri] ['næpkɪn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'plaɪd] .
A sanitary napkin should be applied .
一个 卫生 餐巾 应该 是 应用 .

应该使用卫生巾。

[kiːp] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [wɔːm] [wɪð] ['blæŋkɪts] .
Keep the mother warm with blankets .
保持 这 母亲 温暖的 和 毯子 .

用毯子给母亲保暖。

[ʃiː; ʃi] [meɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [slaɪt] [tʃɪl] .
She may have a slight chill .
她 可能 有 一个 轻微 寒意 .

她可能有点凉。

[gɪv] [hɜː(r); hə(r)] [ə; eɪ] [wɔːm] ([nɒt] [hɒt]) [drɪŋk] [ɒv; əv] ['swiːtnd] [tiː] , [mɪlk] , [ɔː(r)] ['buːliən] .
Give her a warm (not hot) drink of sweetened tea , milk , or boullion .
给 她 一个 温暖的 (不是 热的) 喝 的 加糖 茶 , 牛奶 , 或者 肉汤 .

给她一杯温热（不要太烫）的加糖茶、牛奶或肉汤。

[waɪp] [hɜː(r); hə(r)] [hændz] [ænd; ənd] [feɪs] [wɪð] [ə; eɪ] [dæmp] ['taʊəl] .
Wipe her hands and face with a damp towel .
擦拭 她 双手 和 脸 和 一个 潮湿 毛巾 .

用湿毛巾擦拭她的手和脸。

[ʃiː; ʃi] [meɪ] [drɒp] [ɒf] [tuː; tə] [sliːp] .
She may drop off to sleep .
她 可能 降低 离开 到 睡觉 .

她可能会睡着。

[ðə; ði] ['mʌðərz] ['daɪət] ['ɑːftə(r)] [dɪ'lɪvəri] [meɪ] [ɪn'kluːd] ['eni] [ə'veɪləb(ə)l] [fuːdz] [ʃiː; ʃi] ['wɪʃɪz] .
The mother's diet after delivery may include any available foods she wishes .
这 母亲的 饮食 后 送货 可能 包括 任何 可用的 食物 她 愿望 .

产后母亲的饮食可以包括她想吃的任何食物。

[ʃiː; ʃi] [meɪ] [iːt] [ɔː(r)] [drɪŋk] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] ['wɒnts] [tuː; tə] ,
She may eat or drink as soon as she wants to ,
她 可能 吃 或者 喝 作为 很快 作为 她 想要 到 ,

她想吃就吃，想喝就喝。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪn'kʌrɪdʒd] [tuː; tə][drɪŋk] ['plenti] [ɒv; əv][fl'uːɪdz] , [ɪ'speʃəli] [mɪlk] .
and she should be encouraged to drink plenty of fluids , especially milk .
和 她 应该 是 鼓励 到 喝 很多 的 液体 , 尤其 牛奶 .

应该鼓励她多喝水，尤其是牛奶。

[kænd] [mɪlk][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [ænd; ənd] [meɪd] [mɔː(r)]['pælətəb(ə)l][baɪ][daɪ'ljuːtɪŋ; daɪ'luːtɪŋ] [wɪð]
Canned milk can be used and made more palatable by diluting with
罐装 牛奶 能 是 用过的 和 制成 更多的 可口的 经过 稀释 和
['iːkwəl] [pɑːts] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)][ænd; ənd] ['ædɪŋ] ['ʃʊgə(r)] ,
equal parts of water and adding sugar ,
平等的 部分 的 水 和 添加 糖 ,

罐装牛奶可以用等量的水稀释，并加入糖，这样会更美味。

[egz] , ['tʃɒklət] , [ɔː(r)]['ʌðə(r)] ['fleɪvərɪŋ] .
eggs , chocolate , or other flavoring .
鸡蛋 , 巧克力 , 或者 其他 调味 .

鸡蛋、巧克力或其他调味品。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] - [ɔː(r)] - ['aʊəz] ['ɑːftə(r)] [dɪ'lɪvəri] ,
For the first 24 or 48 hours after delivery ,
为了 这 第一的 - 或者 - 小时 后 送货 ,

分娩后的前24或48小时内，

[ðə; ði]['mʌðə(r)] [wɪl] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə][hæv; həv][sʌm; səm] ['kræmpɪŋ] [peɪnz] [ɪn][ðə; ði]['ləʊə(r)]['æbdəmən]
the mother will continue to have some cramping pains in the lower abdomen
这 母亲 将要 继续 到 有 一些 抽筋 疼痛 在 这 降低 腹部
[wɪtʃ] [meɪ] [kɔːz] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] [dɪs'kʌmfət] .
which may cause a great deal of discomfort .
哪个 可能 原因 一个 伟大的 交易 的 不适 .

产妇下腹部将持续出现痉挛性疼痛，这可能会引起极大的不适。

['æsprɪn] [meɪ] [help] [rɪ'liːv] [ðiːz] ['ɑːftəˌpeɪnz] .
Aspirin may help relieve these afterpains .
阿司匹林 可能 帮助 缓解 这些 术后疼痛 .

阿司匹林或许有助于缓解这些术后疼痛。

[ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd] ['empti] [hɜː(r); hə(r)]['blædə(r)] ['evri] [fjuː] ['aʊəz] [fɔː(r); fə(r)][ˌtuː'tuː] [deɪz] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði]
She should empty her bladder every few hours for 2 days following the
她 应该 空的 她 膀胱 每一个 很少 小时 为了 2 天 下列的 这
[bɜːθ] .
birth .
出生 .

分娩后两天内，她应该每隔几个小时排空膀胱。

[ɪf] [hɜː(r); hə(r)] ['baʊəlz] [duː; də][nɒt] [muːv] [wɪ'ðɪn] [θriː] [deɪz] ['ɑːftə(r)] [dɪ'lɪvəri] [ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['gɪv(ə)n]
If her bowels do not move within 3 days after delivery she should be given
如果 她 肠道 做 不是 移动 之内 3 天 后 送货 她 应该 是 给定
[æn; ən]['enəmə] .
an enema .
一个 灌肠 .

如果产后3天内她仍未排便，应该给她灌肠。

['mɪskærɪdʒ]
MISCARRIAGE
流产

流产

[ɪf] [ə; eɪ] ['pregnənt] ['wʊmən] [ʃəʊz] ['evɪdəns] [ɒv; əv] ['bliːdɪŋ] ,
If a pregnant woman shows evidence of bleeding ,
如果 一个 孕 女士 演出 证据 的 出血 ,

如果孕妇出现出血迹象，

[ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'strɪkt] [hɜː(r); hə(r)] [æk'tɪvətiz] [ænd; ənd] [rest] [ɪn] [bed] [ɪn] [æn; ən] ['efət] [tuː; tə] [prɪ'vent]
she should restrict her activities and rest in bed in an effort to prevent
她 应该 限制 她 活动 和 休息 在 床 在 一个 努力 到 防止
['pɒsəb(ə)l] [lɒs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['beɪbi] .
possible loss of the baby .
可能的 损失 的 这 婴儿 .

她应该限制活动，卧床休息，以防止流产。

[ɪf] [ə; eɪ] ['mɪskærɪdʒ] [dʌz] [ə'kɜː(r)] ,
If a miscarriage does occur ,
如果 一个 流产 做 发生 ,

如果发生流产，

[kiːp] [ðə; ði] ['peɪʃ(ə)nt] [flæt] [wɪð] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bed] ['elɪveɪtɪd] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] - ['ɪntʃɪz]
keep the patient flat with the foot of the bed elevated from 12 to 18 inches
保持 这 病人 平坦的 和 这 脚 的 这 床 升高 从 - 到 - 英寸
[tuː; tə] [rɪ'tɑːd] [və'dʒaɪnl] ['bliːdɪŋ] .
to retard vaginal bleeding .
到 减速 阴道 出血 .

保持病人平躺，床尾抬高 12 至 18 英寸，以减少阴道出血。

[kiːp] [hɜː(r); hə(r)] [wɔːm] [ænd; ənd] ['kwaɪət] , [ænd; ənd] [gɪv] [hɜː(r); hə(r)] [fl'uːɪdz] .
Keep her warm and quiet , and give her fluids .
保持 她 温暖的 和 安静的 , 和 给 她 液体 .

保持她温暖安静，并给她补充水分。

[ɪk'spektənt] ['mʌðərz] [ɪ'mɜːdʒənsi] ['tʃaɪldbɜːθ] [kɪt]
EXPECTANT MOTHER'S EMERGENCY CHILDBIRTH KIT
怀孕 母亲的 紧急情况 分娩 成套工具

准妈妈紧急分娩包

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [helθ] [ænd; ənd] ['sɪv(ə)l] [dɪ'fens] ['eɪdʒənsiz] [ɒv; əv] [wʌn] [steɪt] [hæv; həv] [plænd] [ə; eɪ] [wʌn]
The public health and civil defense agencies of one State have planned a 1
这 民众 健康 和 民用 防御 机构 的 一 状态 有 计划 一个 1
[wʌn] / [ˌtuː'tuː] - [paʊnd] [ɪ'mɜːdʒənsi] ['tʃaɪldbɜːθ] [kɪt] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv] ['beɪsɪk] [sə'plaɪz] [ðæt] [kæn; kən]
1 / 2 - pound emergency childbirth kit made up of basic supplies that can
1 / 2 - 磅 紧急情况 分娩 成套工具 制成 向上 的 基本的 补给品 那 能
[biː; bi] ['kærid] [ɪn] [ə; eɪ] [wʌn] - [jɑːd] - [skweə(r)] [rɪ'siːvɪŋ] ['blæŋkɪt] .
be carried in a 1 - yard - square receiving blanket .
是 携带 在 一个 1 - 院子 - 正方形 接收 毯子 .

某州的公共卫生和民防机构计划推出一款重 1.5 磅的紧急分娩包，内含基本用品，可装在 1 码见方的婴儿毯中携带。

[ðə; ði] [kɪt] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] :
The kit consists of the following :
这 成套工具 由 的 这 下列的 :

该套件包含以下物品：

[wʌn] - [jɑːd] [skweə(r)] [ɒv; əv] ['aʊtɪŋ] ['flænl] , [hemd] ([rɪ'siːvɪŋ] ['blæŋkɪt]) .
One - yard square of outing flannel , hemmed (receiving blanket) .
一 - 院子 正方形 的 外出 绒布 , 包边 (接收 毯子) .

一码见方的户外法兰绒，已缝边（婴儿毯）。

['plæstɪk] ([ˌpɒli'eθəliːn] ['fleksəb(ə)l] [fɪlm]) [fɔː(r); fə(r)] ['aʊtə(r)] ['ræpɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪt] [ɪf] [dɪ'zaɪəd]
Plastic (polyethylene flexible film) for outer wrapping of the kit if desired
塑料 (聚乙烯 灵活的 电影) 为了 外 包装 的 这 成套工具 如果 想要的
.
:
.

如果需要，可使用塑料（聚乙烯柔性薄膜）对试剂盒进行外包装。

([duː; də][nɒt] [ræp] [ðə; ði]['beɪbi][ɪn] [ðɪs] ['plæstɪk][fɪlm] .)
(Do not wrap the baby in this plastic film .)
(做 不是 裹 这 婴儿 在 这 塑料 电影 .)

(请勿用此塑料薄膜包裹婴儿。)

[wʌn][ɔː(r)] [tuː] ['daɪəpəz] .
One or two diapers .
一 或者 二 尿布 .

一两片尿布。

[fɔː(r)]['sænət(ə)ri]['næpkɪnz] ([ræpt]) .
Four sanitary napkins (wrapped) .
四 卫生 餐巾纸 (包装) .

四片卫生巾(独立包装)。

[əd'hiːsɪv] [teɪp] [aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [strɪps] [fɔː(r); fə(r)]['mʌðə(r)][ænd; ənd]['beɪbi] .
Adhesive tape identification strips for mother and baby .
粘合剂 磁带 鉴别 条状物 为了 母亲 和 婴儿 .

用于母亲和婴儿的粘性身份识别条。

[ʃɔːt] ['pens(ə)l] .
Short pencil .
短的 铅笔 .

短铅笔。

[səʊp] .
Soap .
肥皂 .

肥皂。

['steraɪl] ['pækɪdʒ] [kən'teɪnɪŋ] :
Sterile package containing :
无菌 包裹 包含 :

无菌包装内含:

[smɔːl] [peə(r)][ɒv; əv] [blʌnt] - [end] ['sɪzəz] ([tʃiːpɪst] ['sɪzəz] [wɪl] [duː; də]) ,
Small pair of blunt - end scissors (cheapest scissors will do) ,
小的 一对 的 钝 - 结尾 剪刀 (最便宜 剪刀 将要 做) ,

一把小巧的钝头剪刀(最便宜的剪刀即可),

[ɔː(r)][ə; eɪ] ['seɪfti] ['reɪzə(r)] [bleɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [gɑːd] [ɒn][wʌn][saɪd] .
or a safety razor blade with a guard on one side .
或者 一个 安全 剃刀 刀刃 和 一个 警卫 在 一 边 .

或者使用一侧带有防护罩的安全剃须刀片。

[fɔː(r)] ['piːsɪz] [ɒv; əv] [waɪt] ['kɒtn] [teɪp] , [wʌn] / [ˌtuː'tuː] [ɪntʃ] [waɪd] [ænd; ənd][naɪn] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] . [[wʌn]]
Four pieces of white cotton tape , 1 / 2 inch wide and 9 inches long . [1]
四 件 的 白色的 棉布 磁带 , 1 / 2 英寸 宽的 和 9 英寸 长的 . [1]

四段白色棉质胶带,宽 1/2 英寸,长 9 英寸。[1]

[fɔː(r)] ['kɒtn] [bɔːlz] .
Four cotton balls .
四 棉布 球 .

四个棉球。

[rəʊl][ɒv; əv][θriː] - [ɪntʃ] [gɔːz] ['bændɪdʒ] .
Roll of 3 - inch gauze bandage .
卷 的 3 - 英寸 纱布 绷带 .

一卷3英寸纱布绷带。

[sɪks][fɔːr] - [ɪntʃ] [sk'weəz] [ɒv; əv] [gɔːz] . [[wʌn]]
Six 4 - inch squares of gauze . [1]
六 4 - 英寸 正方形 的 纱布 . [1]

六块 4 英寸见方的纱布。[1]

[tuː] [ɔː(r)][mɔː(r)] ['seɪfti] [pɪnz] .
Two or more safety pins .
二 或者 更多的 安全 别针 .

两个或两个以上的安全别针。

[[wʌn]] [juː; jʊ] [wɪl] ['æktʃuəli] [juːz]['əʊnli] [tuː] [teɪps] [fɔː(r); fə(r)] ['taɪɪŋ] [ðə; ði][ʌm'bɪlɪk(ə)l] [kɔːd] .
[1] You will actually use only two tapes for tying the umbilical cord .
[1] 你 将要 实际上 使用 仅有的 二 磁带 为了 捆绑 这 脐带 绳索 .

[1] 实际上，你只需要用到两根胶带来绑住脐带。

[ðə; ði] [tuː] ['ekstrəz][ɑː(r); ə(r)][ɪn'kluːdɪd][æz; əz][ə; eɪ] ['seɪfgɑːd] [ɪn] [keɪs] [wʌn][ɔː(r)] [tuː] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]
The two extras are included as a safeguard in case one or two should be
这 二 额外 是 包括 作为 一个 保障 在 案件 一 或者 二 应该 是
[drɒpt] [ɔː(r)] [sɔɪld] .
dropped or soiled .
掉落 或者 脏的 .

多备两个是为了以防万一其中一个或两个掉落或弄脏。

['ekstrə][fɔːr] - [ɪntʃ] [sk'weəz] [ɒv; əv] [gɔːz] ['ɔːlsəʊ][ɑː(r); ə(r)][ɪn'kluːdɪd] .
Extra 4 - inch squares of gauze also are included .
额外的 4 - 英寸 正方形 的 纱布 还 是 包括 .

还附赠额外的 4 英寸见方纱布。

[ɪ'mɜːdʒənsi] ['tʃaɪldbɜːθ] [kɪt]
Emergency childbirth kit
紧急情况 分娩 成套工具

紧急分娩包

[ɪn'strʌkʃənz] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðəʊz] [kən'teɪnd] [ɪn] [ðɪs] ['tʃæptə(r)]['ɔːlsəʊ][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ]
Instructions such as those contained in this chapter also should be considered a
指示 这样的 作为 那些 包含 在 这 章 还 应该 是 经过考虑的 一个
[pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɜːdʒənsi] ['tʃaɪldbɜːθ] [kɪt] .
part of the emergency childbirth kit .
部分 的 这 紧急情况 分娩 成套工具 .

本章所载的说明也应视为紧急分娩包的一部分。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [kɪt] ['redi] [tuː; tə] ['kæri] , [leɪ] [ðə; ði]['plæstɪk] ([ɪf] [juːst]) [aʊt] [flæt] ,
To make the kit ready to carry , lay the plastic (if used) out flat ,
到 制作 这 成套工具 准备好 到 携带 , 躺 这 塑料 (如果 用过的) 出去 平坦的 ,

为了方便携带，请将塑料薄膜（如果使用）平铺开来。

[ænd; ənd] [leɪ] [rɪ'siːvɪŋ] ['blæŋkit] [aʊt] [flæt] [ɒn] [tɒp] [ɒv; əv][ðə; ði]['plæstɪk] .
and lay receiving blanket out flat on top of the plastic .
和 躺 接收 毯子 出去 平坦的 在 顶部 的 这 塑料 .

将婴儿毯平铺在塑料薄膜上。

[pleɪs] [ðə; ði]['daɪəpəz] , ['steraɪl] ['pækɪdʒ] , [səʊp] , ['sænət(ə)ri]['næpkɪnz] , [aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [teɪps] ,
Place the diapers , sterile package , soap , sanitary napkins , identification tapes ,
地方 这 尿布 , 无菌 包裹 , 肥皂 , 卫生 餐巾纸 , 鉴别 磁带 ,
['pens(ə)l][ænd; ənd] [ɪn'strʌkʃənz] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] .
pencil and instructions in the center .
铅笔 和 指示 在 这 中心 .

将尿布、无菌包装、肥皂、卫生巾、识别胶带、铅笔和说明书放在中间。

[pʊl] [tuː] ['ɒpəzɪt] ['kɔːnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'siːvɪŋ] ['blæŋkit] [ænd; ənd]['plæstɪk] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd][taɪ]
Pull two opposite corners of the receiving blanket and plastic together and tie
拉 二 对面的 角落 的 这 接收 毯子 和 塑料 一起 和 领带
.
.
.

将婴儿毯和塑料布的两个对角拉到一起并系紧。

[duː; də][ðə; ði] [seɪm] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['ɒpəzɪt] ['kɔːnəs] ,
Do the same with the other opposite corners ,
做 这 相同的 和 这 其他 对面的 角落 ,

对其他对角也进行同样的操作。

['pʊlɪŋ] [iːtʃ] [saɪd] [tə'geðə(r)] [wel] [səʊ] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [wɪl] [fɔːl] [aʊt] .
pulling each side together well so that nothing will fall out .
拉 每个 边 一起 出色地 所以 那 没有什么 将要 落下 出去 .

将两边紧紧合拢，以免有东西掉出来。

[ðen] ['taɪtli] [nɒt] [ðə; ði] [luːs] [endz] [tə'geðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] ,
Then tightly knot the loose ends together in the same way ,
然后 紧紧 结 这 松动的 结束 一起 在 这 相同的 方式 ,

然后以同样的方式将松散的线头紧紧地打结在一起。

['liːvɪŋ] [æn; ən] ['əʊpənɪŋ] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪt] [kæn; kən] [biː; bi] [slɪpt] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [ɑːm] [fɔː(r); fə(r)]
leaving an opening so that the kit can be slipped over the arm for
离开 一个 开幕 所以 那 这 成套工具 能 是 滑倒了 超过 这 手臂 为了
['kæriɪŋ] [ðə; ði] [kɪt] [waɪl] ['liːvɪŋ] [ðə; ði][hændz] [friː] .
carrying the kit while leaving the hands free .
携带 这 成套工具 尽管 离开 这 双手 自由的 .

留出一个开口，以便将工具包套在手臂上携带，同时解放双手。

[sʌtʃ] [æn; ən] [ɪ'mɜːdʒənsi] [dɪ'lɪvəri] [kɪt] [wɪl] [weɪ] [ə'baʊt] [wʌn][wʌn] / [ˌtuː'tuː] [paʊndz] .
Such an emergency delivery kit will weigh about 1 1 / 2 pounds .
这样的 一个 紧急情况 送货 成套工具 将要 称重 关于 1 1 / 2 磅 .

这样的应急送货包重约 1.5 磅。

[ðə; ði] ['kɒntents] [sə'dʒestid] [ɑː(r); ə(r)]['beɪsɪk] [ɪ'senʃ(ə)lz] ['əʊnli] , [fɔː(r); fə(r)] [ɪk'striːm] [ɪ'mɜːdʒənsi] .
The contents suggested are basic essentials only , for extreme emergency .
这 内容 建议 是 基本的 必需品 仅有的 , 为了 极端 紧急情况 .

建议携带的物品仅为紧急情况下的基本必需品。

[mʌtʃ] [mɔː(r)][kʊd; kəd][biː; bi] ['ædɪd] ,
Much more could be added ,
很多 更多的 可以 是 额外 ,

还可以添加更多内容。

[bʌt; bət][ðə; ði]['ekstrə] [weɪt] [mait] [miːn] ['liːvɪŋ] [bɪ'haɪnd][sʌm; səm]['ʌðə(r)]['aɪtəmz] ['niːdɪd]
but the extra weight might mean leaving behind some other items needed
但 这 额外的 重量 可能 意思是 离开 在后面 一些 其他 项目 需要
[fɔː(r); fə(r)][sə'vaɪv(ə)l] .
for survival .
为了 生存 .

但额外的重量可能意味着要放弃一些其他生存必需品。

[ə'dɪʃən(ə)l] [sə'plaɪz] [kʊd; kəd][biː; bi][stɔː(r)d] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [həʊm] ['ʃeltə(r)] [tuː; tə][biː; bi] ['redi] [ɪn][ðə; ði]
Additional supplies could be stored in your home shelter to be ready in the
额外的 补给品 可以 是 存储 在 你的 家 庇护所 到 是 准备好 在 这
[ɪ'vent] [ðə; ði] [bɜːθ] [teɪks] [pleɪs] [ðeə(r)] .
event the birth takes place there .
事件 这 出生 需要 地方 那里 .

您可以在家中避难所存放一些额外的物资，以便在分娩时能够及时应对。

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ɪ'mɜːdʒənsi] [dɪ'lɪvəri] , ['aɪðə(r)][ɪn][ðə; ði] [həʊm] ,
In the case there is no need for an emergency delivery , either in the home ,
在 这 案件 那里 是 不 需要 为了 一个 紧急情况 送货 ， 任何一个 在 这 家 ，
如果不需要紧急送货上门，

['ʃeltə(r)] [ɔː(r)][ɪn][sʌm; səm][ɪˌvækju'eɪʃ(ə)n][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
shelter or in some evacuation situation ,
庇护所 或者 在 一些 疏散 情况 ，
避难所或某些疏散情况下，

[ðə; ði] [sə'plaɪz] [ɪn][ðə; ði] [kɪt] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [ɪn] [həʊm] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['beɪbi] .
the supplies in the kit can be used in home care of the baby .
这 补给品 在 这 成套工具 能 是 用过的 在 家 关心 的 这 婴儿 .
工具包中的用品可用于在家护理婴儿。

[aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [teɪps]
IDENTIFICATION TAPES
鉴别 磁带
身份识别胶带

[ɪn] [ɪ'mɜːdʒənsi] [ˌsɪtʃʊ'eɪʃnz] , [aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [pə'tɪkjələli] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ,
In emergency situations , identification will be particularly important ,
在 紧急情况 情况 ， 鉴别 将要 是 特别 重要的 ，
在紧急情况下，身份识别尤为重要。

[ɪ'speʃəli] [ɪf] [ðə; ði] [bɜːθ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [pleɪs] [ɪn][ə; eɪ] [gruːp] ['ʃeltə(r)] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['fæməli] ['ʃeltə(r)] ,
especially if the birth should take place in a group shelter rather than a family shelter ,
尤其 如果 这 出生 应该 拿 地方 在 一个 团体 庇护所 相当 比 一个 家庭 庇护所 ，
尤其是如果分娩地点是集体庇护所而不是家庭庇护所的话。

[ɔː(r)][ɪn][æn; ən][ɪˌvækju'eɪʃ(ə)n][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
or in an evacuation situation .
或者 在 一个 疏散 情况 .
或在疏散情况下。

[tuː] [waɪd] [strɪps] [ɒv; əv] [əd'hiːsɪv] [teɪp] [wɪl] [biː; bi] ['niːdɪd] — [wʌn] [lɒŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][gəʊ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['mʌðərz] [rɪst] ,
Two wide strips of adhesive tape will be needed — one long enough to go around the mother's wrist ,
二 宽的 条状物 的 粘合剂 磁带 将要 是 需要 — 一 长的 足够的 到 去 大约 这 母亲的 手腕 ，
需要两条宽胶带——一条足够长，可以绕母亲的手腕一圈。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [lɒŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][gəʊ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['beɪbiz] ['æŋk(ə)l] .
and the other long enough to go around the baby's ankle .
和 这 其他 长的 足够的 到 去 大约 这 婴儿的 踝 .
另一根绳子足够长，可以绕在婴儿的脚踝上。

[ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['rɪt(ə)n] [ɒn] [ðiːz] [strɪps] [æz; əz] [ʃəʊn] [bɪ'ləʊ] .
Information should be written on these strips as shown below .
信息 应该 是 书面 在 这些 条状物 作为 所示 以下 .
请按以下所示将信息写在这些纸条上。

[aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [teɪp] — [fɔː(r); fə(r)]['mʌðə(r)]
Identification tape — for mother
鉴别 磁带 — 为了 母亲
母亲身份识别胶带

[[ˌɪləˈstreɪʃ(ə)n] : [fɔː(r); fə(r)] [ˈmʌðə(r)] — [raɪt] [ˈpeərənts] - [nems] , [blʌd] [taɪps] , [ænd; ənd] [ˈmʌðərz]
[Illustration : For mother — Write parents ' names , blood types , and mother's
[插图 : 为了 母亲 — 写 父母 - 姓名 , 血 类型 , 和 母亲的
[ˌɑːrˈeɪtʃ] [ˈfæktə(r)] , [striːt] [əˈdres] ,
Rh factor , street address ,
铑 因素 , 街道 地址 ,

【图示：母亲信息——填写父母姓名、血型、母亲Rh因子、街道地址，】

[ænd; ənd] [ˈweðə(r)] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ə; eɪ] [fɜːst] [ɔː(r)] [ˈleɪtə(r)] [tʃaɪld] .]
and whether it is a first or later child .]
和 无论 它 是 一个 第一的 或者 之后 孩子 .]

以及这是第一个孩子还是第二个孩子。

[aɪˌdentɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] [teɪp] — [fɔː(r); fə(r)] [ˈbeɪbi]
Identification tape — for baby
鉴别 磁带 — 为了 婴儿

婴儿身份识别胶带

[[ˌɪləˈstreɪʃ(ə)n] : [fɔː(r); fə(r)] [ˈbeɪbi] — [raɪt] [deɪt] [ænd; ənd] [ˈaʊə(r)] [ɒv; əv] [bɜːθ] [ænd; ənd] [ˈpeərənts] -
[Illustration : For baby — Write date and hour of birth and parents '
[插图 : 为了 婴儿 — 写 日期 和 小时 的 出生 和 父母 -
[nems] [ænd; ənd] [əˈdres] .]
names and address .]
姓名 和 地址 .]

【图示：婴儿出生信息——填写出生日期、时间、父母姓名及地址。】

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神